



HAL
open science

Le voyage initiatique des héros mythiques, de L’Odyssée à Star Wars

Camille Levant

► **To cite this version:**

Camille Levant. Le voyage initiatique des héros mythiques, de L’Odyssée à Star Wars. Education. 2015. dumas-01174408

HAL Id: dumas-01174408

<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01174408v1>

Submitted on 9 Jul 2015

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L’archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d’enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

MASTER 2 MEEF

Métiers de l'Enseignement, de l'Education et de la Formation

Mention **Premier degré**

Année universitaire 2014-2015

**UE3 MEMOIRE
SEMESTRE 4
SESSION 1**

Intitulé : Le voyage initiatique des héros mythiques, de *L'Odyssée* à *Star Wars*

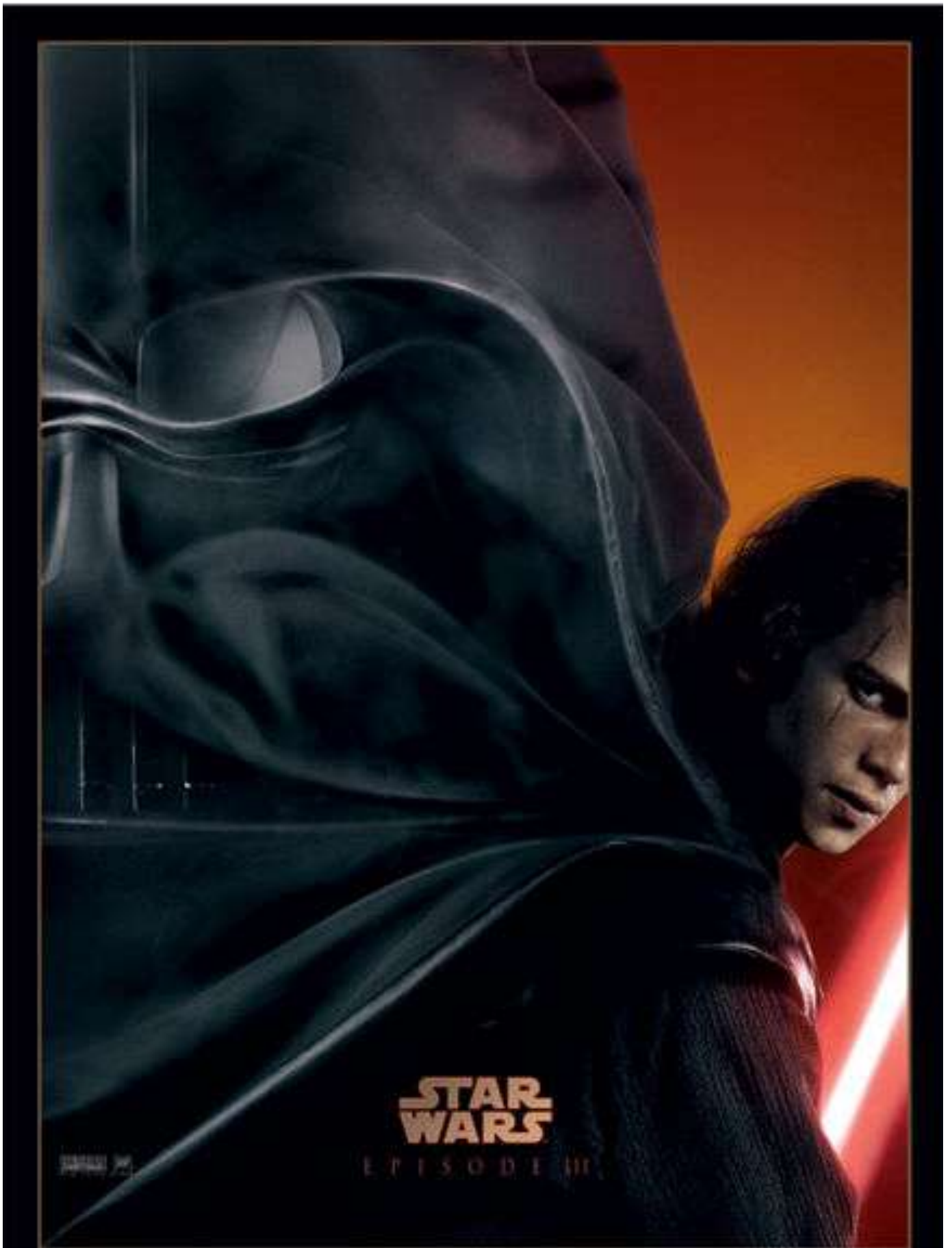
Prénom et Nom de l'étudiant : Camille Levant

Site de formation : Villeneuve d'Ascq

Section : 3

Prénom et Nom du directeur de mémoire : Isabelle Casta





« Ce qu'un homme ne sait pas ou ce dont il n'a aucune idée se promène dans la nuit à travers le labyrinthe de l'esprit », Johann Wolfgang von Goethe

Le voyage initiatique des héros mythiques, de *L'Odyssée* à *Star Wars*

Table des matières

I.	Introduction.....	4
A.	L'appel de l'aventure.....	4
B.	Problématique et plan du mémoire.....	5
C.	Présentation des héros et des œuvres étudiés.....	6
1.	L'odyssée d'Ulysse.....	6
2.	Lyra dans les Royaumes du Nord.....	6
3.	Bilbo, le hobbit de J.R.R. Tolkien.....	7
4.	Les marcheurs du ciel.....	7
5.	D'autres œuvres.....	8
II.	Le voyage initiatique du héros.....	8
A.	Qu'est-ce qu'un voyage initiatique ?.....	8
1.	Sens du mot.....	8
2.	Les rites religieux.....	9
3.	L'initiation dans la littérature.....	10
B.	Énigmes dans l'obscurité.....	10
1.	Littérature comparée.....	10
2.	Joseph Campbell et le héros aux mille visages.....	13
C.	Caractéristiques et étapes du voyage initiatique.....	14
1.	Quelques étapes explicitées.....	16
III.	Le voyage de l'enfant lecteur.....	17
A.	La littérature de jeunesse : un genre littéraire ?.....	17
B.	Les apports de la littérature de jeunesse.....	18
C.	Les élèves et la littérature.....	18
D.	L'exploitation pédagogique.....	19
1.	Dans l'idéal.....	19
2.	Dans ma classe.....	21
3.	Premiers constats.....	33
IV.	Conclusion.....	35
V.	Bibliographie.....	37
A.	Bibliographie première.....	37
B.	Bibliographie seconde.....	37
C.	Sitographie.....	40

D. Filmographie.....	41
E. Iconographie.....	41
VI. Annexes.....	43
VII. Résumé - Summary.....	68



Remerciements

En premier lieu, je tiens vivement à remercier ma directrice de mémoire, Madame Casta, pour sa patience, son accompagnement et sa passion.

Je remercie également l'équipe de l'école Jean Macé qui m'a accueillie à bras ouverts et n'a jamais été avare de conseils pour cette première année dans la profession, ainsi que mes élèves qui ont, malgré eux, contribué à l'exploitation pédagogique de ce travail et qui font de mes journées de classe un bonheur et une évidence.

Ensuite, mes remerciements vont à ma famille pour son soutien, ses encouragements et surtout sa confiance ! Mes mots s'adressent particulièrement à Flore, ma petite sœur, qui a été une alliée de taille, un pilier inestimable, mes parents qui ont toujours cru en ce que j'entreprenais et l'homme qui partage ma vie, Baptiste. Grâce à sa patience et son amour, j'ai pu vivre pleinement ces deux années de master et ma professionnalisation. Sans lui, le chemin aurait été semé d'embûches et qui sait où je serais aujourd'hui...

Enfin, je voudrais adresser des remerciements plus particuliers à George Lucas et John Ronald Reuel Tolkien... Sans eux, la littérature et le cinéma n'auraient pas la même saveur et ce mémoire n'aurait sûrement pas existé.

Le voyage initiatique des héros mythiques, de l'*Odyssée* à *Star Wars*

« Heureux qui, comme Ulysse, a fait un bon voyage,
Ou comme cestuy-là qui conquiert la toison,
Et puis est retourné, plein d'usage et raison,
Vivre entre ses parents le reste de son âge ! »¹

I. Introduction

A. L'appel de l'aventure

Un dimanche après-midi, alors que des exercices de préparation au concours m'attendaient, j'ai basculé du côté obscur et allumé la télévision. En cherchant désespérément un programme intéressant au milieu de « *Secret Story* » et des « *Marseillais à Cancun* », quelle ne fut pas ma surprise lorsque le masque du Seigneur Vader² apparut à l'écran. Arte avait décidé de m'écarter définitivement du chemin de la sagesse. J'ai découvert « *Star Wars – Les origines d'une saga* », un documentaire sur les influences littéraires et philosophico-religieuses du chef d'œuvre de George Lucas où se mêlent les interventions de grands professeurs d'université ainsi que des réalisateurs Peter Jackson, J.J. Abrams et Joss Whedon. Cette nuit-là, les visages de Bilbo³, Ulysse⁴, Lyra⁵, Anakin et Luke Skywalker⁶ se succédèrent dans mes rêves. C'est décidé ! Je veux leur consacrer mon mémoire et transmettre ma passion à mes futurs élèves ! Mais vint vite le doute... Allais-je y arriver ? N'étais-je pas trop ambitieuse ? C'est à ce moment que la petite voix de Maître Yoda me murmura au creux de l'oreille : « *Do. Or not do. There is no try* »⁷ ...



¹ Joachim du Bellay

² Dark Vador dans la version française à cause du procédé de domestication

³ *Bilbo le Hobbit*, J.R.R. Tolkien

⁴ *Odyssée*, Homère

⁵ Trilogie *A la croisée des mondes*, Philip Pullman

⁶ Saga *Star Wars* de George Lucas

⁷ Traduit dans la version française du film : « *N'essaie pas. Fais-le ou ne le fais pas. Il n'y a pas d'essai.* » (*Star Wars – Episode V – L'empire contre-attaque*)

B. Problématique et plan du mémoire

« *L'homme a besoin de ce qu'il y a de pire en lui s'il veut parvenir à ce qu'il a de meilleur* »⁸.

Mes héros ont tous un point commun. Ils ont traversé des épreuves qui les ont transformés à jamais, leur voyage est considéré comme étant un voyage initiatique.

Un voyage, oui... Mais pour aller où ?

Un voyage initiatique n'est pas uniquement une épreuve physique. C'est avant tout un voyage intérieur dans lequel le héros se révèle au monde mais surtout à lui-même. Il apprend à se connaître, il s'initie à lui-même...

La littérature et, plus précisément l'étude de ces récits, peut aider les enfants à grandir et à franchir les étapes de la vie. En effet, le passage de l'enfance à l'âge adulte est souvent synonyme d'angoisse et d'incompréhension. Cette tempête intérieure peut être dépassée grâce au voyage initiatique qui permet une découverte, une meilleure connaissance de soi.

De plus, le mythe est une métaphore des expériences de la vie, le miroir des épreuves qui feront grandir chaque individu.

Dans ce mémoire, je tenterai d'exposer cette théorie en deux temps.

Dans une première partie, le voyage initiatique sera défini. Ensuite, les différentes théories sur la structure de ce type de récit seront étudiées brièvement. Et enfin, certaines étapes du voyage seront développées et ce, en lien direct avec les aventures de Lyra, le guerrier Ulysse, le petit hobbit et la famille Skywalker.

En second, l'enfant-lecteur sera au cœur de mon raisonnement. Les apports de la littérature de jeunesse et, plus particulièrement des récits de voyage initiatique, seront exposés. Viendra enfin une exploitation pédagogique qui sera menée, en partie, dans ma classe de CM1.



⁸ Nietzsche F., *Ainsi parlait Zarathoustra*, coll. « Le livre de poche classique », Gallimard, 1947

C. Présentation des héros et des œuvres étudiés

1. L'odyssée d'Ulysse

L'Odyssée est une épopée grecque antique de vingt-quatre chants écrite par Homère, au VIII^{ème} siècle avant notre ère. Elle fait suite à *L'Illiade* qui conte la guerre de Troie. Elle relate le retour du roi d'Ithaque, Ulysse. Il devra affronter maintes épreuves et créatures mythologiques comme les sirènes ou la nymphe Calypso. Il mettra dix ans pour rejoindre son royaume et délivrer son fils Télémaque et son épouse Pénélope de ses prétendants.



Certains doutent du caractère initiatique de cette aventure. En effet, son protagoniste est et restera rusé, belliqueux. Cependant, Ulysse qui s'était transformé en guerrier sanglant et meurtrier - mais comment aurait-il pu faire autrement ? - a dû affronter bien des épreuves pour retrouver sa légitimité en tant que roi, époux et père. Il fait route vers son humanité pour « expier » ses crimes de Troie. L'homme aux mille tours devient une personne. L'*outis*⁹ prend le pas sur la *mêtis*¹⁰.

Par ce raisonnement, il peut être dit que *L'Odyssée* est certainement l'un des premiers voyages initiatiques que la littérature connaisse. Précurseur de la littérature occidentale¹¹, elle influence encore aujourd'hui tant les arts que les lettres.

2. Lyra dans les Royaumes du Nord

Lyra Belacqua, l'héroïne de Philip Pullman, est une petite fille qui vit dans un monde plus ou moins semblable au nôtre où chaque être humain est accompagné d'un *daemon*, la représentation de son âme. Elle est élevée dans un collège prestigieux d'Oxford par les « Erudits » et vit la vie d'une fillette de douze ans, insouciante, jusqu'au jour où elle assiste à la tentative d'empoisonnement de son oncle et où son meilleur ami, Roger, est enlevé par les « enfourneurs », comme beaucoup d'autres enfants avant lui. Commence alors une aventure dont elle était loin de se douter et qui la confrontera à des épreuves difficiles telles que la solitude, la mort ou des révélations sur ses origines et les *daemons*.



⁹ La personne

¹⁰ Ruse de l'intelligence ou art de la guerre

¹¹ www.academie-en-ligne.fr

« *À la croisée des mondes* » est une trilogie écrite par Philip Pullman, auteur contemporain anglais, qui réunit « *Les Royaumes du Nord* », « *La tour des anges* » et « *Le miroir d'ambre* », dont le premier opus a été adapté au cinéma par Chris Weitz.

3. Bilbo, le hobbit de J.R.R. Tolkien

De prime abord, Bilbo Baggins¹² n'a rien d'extraordinaire. Pas plus haut qu'un nain avec de gros pieds poilus et des oreilles pointues, c'est un petit être paisible, craintif et casanier. Un beau jour, son quotidien est bouleversé par la visite du magicien Gandalf le Gris et de treize nains. Ces derniers ont besoin d'aide. Le dragon Smaug a élu domicile dans la Montagne solitaire, lieu où sont gardées toutes les richesses des nains. Bilbo doit les aider à récupérer leur trésor... Plus que réticent, il refuse mais, malgré tout, il est embarqué dans un long et périlleux voyage qui lui permettra à la fois de découvrir la Terre du Milieu mais aussi d'en savoir plus sur ses compétences et la maîtrise de lui-même.



John Ronal Reuel Tolkien (1892 - 1973) était un professeur d'université et écrivain anglais dont l'œuvre fut influencée par les légendes arthuriennes ou encore les mythes scandinaves. Son cycle littéraire consacré à la Terre du Milieu (*Bilbo le Hobbit*, *le Seigneur des Anneaux* et *Le Silmarillion*)¹³ est désormais célèbre dans le monde entier grâce, notamment, au réalisateur Peter Jackson.

4. Les marcheurs du ciel

Au fil des épisodes de la saga *Star Wars* de George Lucas, on suit le voyage initiatique de deux personnages, Anakin Skywalker et son fils, Luke. Tous deux seront appelés à vivre une aventure qui bouleversera leur destin. Ils ne s'attendaient pas à devenir des héros. Pris dans une lutte sans merci entre le bien et le mal, ils seront obligés de choisir un camp. Anakin sera détourné du chemin du héros et basculera du côté obscur de la force. En effet, ses peurs, son orgueil et sa soif de pouvoir le conduiront vers un destin tragique. Il deviendra l'un des plus grands méchants de l'histoire du cinéma, Dark Vador. Double voyage entre le bien et le sombre, Anakin va vers Dark Vador et, à la fin de la saga, Dark Vador retournera vers Anakin. Il plongera vers le plus sombre en lui pour revenir vers le meilleur et ainsi trouver la sagesse éternelle. Quant à Luke, son odyssée se transformera en salut pour son père.

¹² Bilbon Sacquet dans la traduction française

¹³ Besson A., *D'Asimov à Tolkien, cycles et séries dans la littérature de genre*, Paris : CNRS, 2004

Pour écrire son scénario, George Lucas a affirmé s'être inspiré de la structure du voyage du héros de Joseph Campbell¹⁴. Influencé par la mythologie grecque, Tolkien ou encore les légendes des chevaliers de la Table ronde, le réalisateur de *THX 1138* a créé un univers devenu une référence du 7^{ème} art et qui a même succombé au phénomène de la novélisation.

5. D'autres œuvres...

La liste des œuvres présentées ci-dessus n'est pas exhaustive. Il peut également être décidé d'étudier des classiques de la littérature ou des albums de littérature de jeunesse : la collection des *Voyages extraordinaires* de Jules Verne, *Yakouba* de Thierry Dedieu ou encore *Le Magicien d'Oz* de Lyman Franck Baum. Le travail sur ces ouvrages pourrait d'ailleurs être un prolongement de l'exploitation pédagogique présentée dans la deuxième partie de ce mémoire.



II. Le voyage initiatique du héros

A. Qu'est-ce qu'un voyage initiatique ?

Le qualificatif « initiatique » est trop souvent usité dès qu'apparaît un récit où le protagoniste est transformé, d'une manière ou d'une autre. Il est donc primordial de s'attarder sur cette notion. L'initiation a une fonction symbolique très précise qui puise ses origines dans les croyances, la philosophie.

1. Sens du mot

S'il fallait définir l'initiation en se fondant sur l'étymologie, deux sens se rejoignent. En latin, *initiare* signifie « commencement ». Pour les Grecs, l'initiation serait plutôt, d'une certaine façon, « le passage par la mort », une mort symbolique qui permettrait le franchissement d'une porte donnant accès à un ailleurs où, à la sortie, suit une entrée. Initier, c'est opérer une métamorphose, passer d'un état à un autre.

Pour Mircea Eliade, le néophyte¹⁵ est devenu autre. L'initiation l'introduit à la fois dans une communauté humaine mais aussi dans le monde des valeurs spirituelles¹⁶. Les jeunes gens passent du statut d'enfant au statut adulte.

¹⁴ Celle-ci sera développée ci-après

¹⁵ Candidat à l'initiation

¹⁶ Eliade M., *Naissances mystiques*, coll. « Les essais », Paris : Gallimard, 1959, p. 10

2. Les rites religieux

L'initiation est intimement liée à la fonction religieuse. Pour la comprendre dans le domaine littéraire, non-religieux, étudier brièvement les rites initiatiques à travers le temps et l'espace semble judicieux.

L'histoire de l'humanité regorge de rites en tout genre. Des tribus primitives aux cérémonies maçonniques¹⁷, les initiations sont omniprésentes. Les chercheurs ont pu en tirer un scénario commun.

Dans toutes les cérémonies de l'initiation, trois grandes étapes restent invariantes¹⁸ :

1. *La préparation* : très importante et solennelle dans la vie d'un individu, l'initiation nécessite des rites préliminaires. Ceux-ci plongent le néophyte dans une phase d'attente, d'angoisse, pour lui permettre de préparer son esprit aux révélations sacrées.
2. *La mort symbolique* : elle se traduit par deux caractères, pas forcément simultanés, puisque le futur initié se retrouve dans un état de perte de conscience, réelle ou simulée, et pénètre dans le domaine de la mort. Rationnellement, ce voyage dans l'au-delà semble impossible. Il peut prendre des formes symboliques très diverses comme, pour les Wiradjuri¹⁹, être emmené dans la brousse vers le lieu sacré tenu secret après avoir été caché sous des branchages ou des couvertures, signe de l'effacement au monde²⁰. Le candidat maçon, quant à lui, entre dans le « cabinet de réflexion », dans l'obscurité et entouré de symboles mortuaires. Mozart, lui-même franc-maçon, fait s'évanouir ses héros à tour de rôle dans son opéra initiatique, *La flûte enchantée*. Cette étape prolonge la phase de préparation. Le novice est séparé du monde profane et cette séparation est irréversible.
3. *La nouvelle naissance* : dramatique et violente ou conclusion heureuse des épreuves, la naissance est la transformation radicale de l'individu. Un être nouveau, différent, est venu à la vie.

¹⁷ Bien que ces dernières ne soient pas liées à une religion mais plutôt une pensée philosophique

¹⁸ Vierne S., *Rite, roman, initiation*, Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2000

¹⁹ Groupe aborigène de la Nouvelles-Galles du Sud (New South Wales), en Australie

²⁰ Eliade M., *Naissances mystiques*, coll. « Les essais », Paris : Gallimard, 1959, pp. 32-33

3. L'initiation dans la littérature

L'initiation est un vecteur d'imaginaire. Il est évident qu'on la retrouve dans les domaines où l'imagination est privilégiée comme l'art ou encore la littérature.

Bien que l'on puisse considérer que le lecteur fait un acte initiatique lorsqu'il entame une lecture, il n'y aura initiation que quand le livre l'a changé ou l'a incité à se poser des questions essentielles sur le monde²¹. La littérature regorge de récits de voyages et certains d'entre eux peuvent être qualifiés d'initiaticques. Ils sont souvent confondus avec les récits d'apprentissage qui suivent l'évolution d'un héros grâce au rapport aux différents domaines du monde auxquels il est confronté. Le voyage initiatique, quant à lui, malgré les mains tendues, sera entrepris seul. Ainsi, le héros devra se soumettre à des épreuves. À la rencontre de lui-même, il s'agit également d'un voyage intérieur. Il y aura un avant et un après. Une fois le voyage accompli, le héros franchira les portes de la sagesse, de la sérénité et de la paix intérieure.

Les lecteurs, et en particulier les enfants, sont avides d'aventures, de voyages. Ils sont sensibles aux transformations de ces héros. Ils s'y identifient. La lecture d'ouvrages de ce genre permet de développer chez les élèves le plaisir de lire, compétence requise dans les programmes de l'école élémentaire²².

B. Énigmes dans l'obscurité

Les études et les théories sur les structures du mythe et du voyage initiaticques sont nombreuses. Il est difficile de faire une synthèse complète, c'est pourquoi seuls quelques éléments seront repris ci-dessous.



1. Littérature comparée

a) Propp et Greimas

Dans son étude sur les contes, Vladimir Propp s'est intéressé à leur morphologie, c'est-à-dire leur « *description selon leurs parties constitutives et des rapports de ces parties entre elles et avec l'ensemble* »²³. Selon lui, dans chaque récit, il existe des valeurs constantes et des valeurs variables. Seuls les noms et les attributs des personnages changent. Leurs

²¹ Vierende S., *Rite, roman, initiation*, Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2000, pp. 126-127

²² Bulletin officiel n°3 du 19 juin 2008

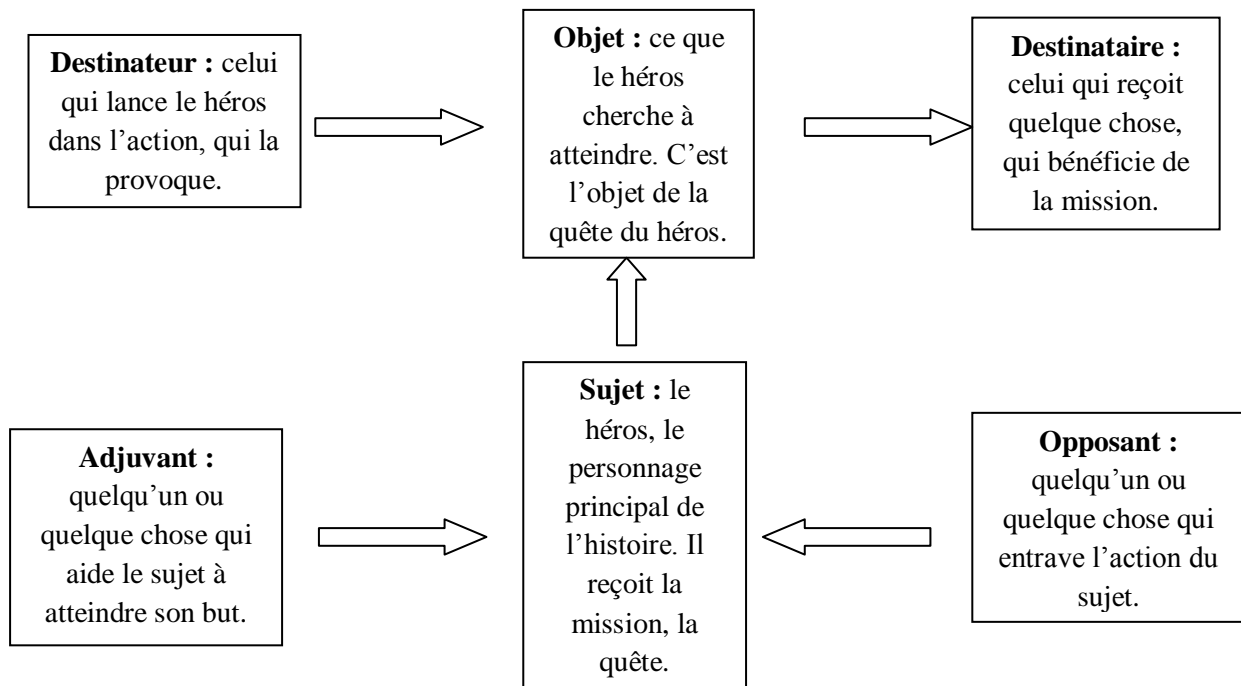
²³ Propp V., *Morphologie du conte*, coll. « Points », Paris : éd. du Seuil, 1970, p. 28

actions, leurs fonctions sont immuables. Ces dernières peuvent être définies comme étant l'action du personnage dans le déroulement de l'intrigue. Il y en a trente-et-une : transgression, réception de l'objet magique, retour du héros,... Bien qu'il y en ait un nombre limité dans chaque histoire, leur succession est toujours identique²⁴.

Algirdas Julien Greimas a fait la synthèse de la méthodologie de Propp et de l'étude syntagmatique et paradigmatisque de Lévi-Strauss²⁵. Il a élaboré le modèle structural des personnages où trois paires d'actants s'opposent :

- Première paire : le sujet et l'objet ;
- Deuxième paire : l'opposant et l'adjuvant ;
- Troisième paire : le destinateur et le destinataire.

Communément appelé schéma actantiel, il se résume comme suit :



b) Gilbert Durand

Le scénario initiatique s'insère dans les structures de l'imaginaire mise en évidence par Gilbert Durand. L'imaginaire génère des images, des figures. Durand distingue deux structures antagonistes dans l'imagination, la structure héroïque et la structure mystique. La première est l'imagination schizomorphe, dominée par des images en rapport avec la lumière, le glaive et articulée autour des schèmes verbaux « monter » et « séparer ». Le

²⁴ *Idem*, pp. 31 et 205

²⁵ Cette étude ne sera pas développée dans ce travail

héros est un être à part entière qui est amené à lutter avec l'épée étincelante. La seconde, elle, rejoint le régime de la nuit. Les images adhèrent aux choses, à leur intimité. Il y a adhésion directe et totale avec une autre réalité. Il existe une troisième attitude qui concilie les deux autres. C'est la structure synthétique²⁶.

Ces structures peuvent s'apparenter aux étapes de l'initiation. En effet, certains symboles de l'imagination schizomorphe peuvent être rapprochés de la première phase de l'initiation. La deuxième phase, moment de la mort symbolique où l'individu est plongé dans l'obscurité, l'inconnu, est liée à l'attitude mystique. La structure synthétique concerne le caractère cyclique de l'initiation dans son entièreté car chaque cérémonie est la répétition d'un scénario bien défini et sacré²⁷.

c) Georges Dumézil

Dans ses travaux de mythologies comparées, Dumézil a mis en évidence le fait que tous les récits étaient organisés d'une manière semblable selon trois fonctions qui renvoient à une dimension idéologique :

1. La fonction du sacré et de la souveraineté ;
2. La fonction guerrière ;
3. La fonction de production, de reproduction.

Le schéma trifonctionnel, invariant, s'applique à la mythologie ou encore aux récits fondateurs tels que la légende de Romulus et Remus. Il s'applique donc également aux récits initiatiques²⁸.

d) Les fonctions du mythe

Le mythe est un récit connu de toutes les communautés culturelles. Il développe et rationalise une configuration imaginaire et l'oriente en distinguant les valeurs²⁹.

La classification des mythes reposent sur trois caractéristiques, en fonction de la structure interne, de l'appartenance culturelle et de la signification. C'est cette dernière qui est en lien avec les récits initiatiques.

²⁶ Vierné S., *Rite, roman, initiation*, Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2000, p. 123

²⁷ Déom L., « LE ROMAN INITIATIQUE : ÉLÉMENTS D'ANALYSE SÉMIOLOGIQUE ET SYMBOLIQUE » in *grit.fltr.ucl.ac.be*, consulté le 2 mars 2015

²⁸ Letonturier E., « L'IDÉOLOGIE TRIPARTIE DES INDO-EUROPÉENS, livre de Georges Dumézil », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 13 novembre 2014

²⁹ Tauveron C., *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique ? De la GS au CM*, coll. « Hatier pédagogie », Paris : éd. Hatier, 2002

Les mythes sont fondés selon trois questions fondamentales :

- D'où viens-je ? : mythes d'origine ou de fondation ;
- Qui suis-je ? : mythes d'individuation ou identitaires ;
- Où vais-je ? : mythes de finalité ou eschatologiques.

Dans les mythes identitaires, la figure essentielle est le héros, un individu qui est déterminé depuis sa naissance à accomplir une mission. Le schème est l'initiation proprement dite. C'est une succession d'épreuves victorieuses que le héros a subies et qui peut passer par la mort. La finalité du mythe identitaire, elle, est l'explication des étapes de la formation d'un esprit en vue de la maîtrise de son psychisme, le processus d'individuation défini par le psychanalyste Carl Jung³⁰. Il emploie ce terme pour « désigner le processus par lequel un être devient un in-dividu psychologique, c'est-à-dire une unité autonome et indivisible, une totalité »³¹.

Le parcours de l'enfant qui devient adulte peut être assimilé à cette transformation. Il quitte l'égoïsme pour se révéler dans un groupe et, ensuite, se révéler à lui-même.

La période de changement, de mutation, que symbolise l'adolescence, entraîne l'abandon de son identité d'enfant. Il faut appréhender le monde différemment et cela peut être douloureux. Après la puberté vient le passage à l'âge adulte, plus subtil, peut-être plus laborieux car dans les sociétés modernes, les rites initiatiques n'existent plus. Le processus se fait étape par étape et rejoint indéniablement la question fondamentale posée par les mythes identitaires : *Qui suis-je ?*

L'école a pour vocation d'accompagner les élèves tout au long de leur formation. Par ses différents enseignements, elle ambitionne de donner à chaque enfant les clés de la réussite et de l'intégration dans la société³². L'élève devient un individu à part entière et l'étude des mythes et des voyages initiatiques peut y contribuer.

2. Joseph Campbell et le héros aux mille visages

À travers mes lectures, mes recherches, mon intérêt a grandi devant l'hypothèse, soutenue par Joseph Campbell (1904-1987), que chaque grand récit répond au même schéma archétypal. Reconnu comme le plus grand spécialiste mondial du mythe, cet éminent

³⁰ Thomas J., *Introduction aux méthodologies de l'imaginaire*, coll. « Ellipses », Paris : éd. Marketing S.A., 1998, pp. 33-34

³¹ www.cgjungfrance.com

³² Préambule des programmes de l'école primaire, Bulletin officiel n°3 du 19 juin 2008

professeur américain a étudié la structure narrative des grandes œuvres littéraires et a exposé la théorie du monomythe³³. Celle-ci me semble être une base de travail intéressante et soutenable.

Campbell s'est inspiré de la théorie de Carl Jung et ses disciples qui définit l'archétype comme étant une structure de l'inconscient collectif qui apparaît dans les productions culturelles des peuples. En effet, outre l'inconscient personnel supposé par Freud, il semble y avoir un niveau inconscient plus profond se manifestant dans les contes, les mythes ou encore les rêves³⁴. Dans la littérature, l'archétype est donc un personnage reconnaissable par tous car issu d'un univers familier.

C. Caractéristiques et étapes du voyage initiatique

La structure standard du monomythe, librement inspirée du schéma narratif de Vladimir Propp dans son ouvrage *Morphologie des contes*³⁵, se compose de trois phases : le départ, l'initiation et le retour. Chacune d'elles est divisée en différentes étapes.

En résumé et en lien avec les différentes œuvres étudiées lors de ce travail, les 12 étapes du voyage³⁶ sont³⁷ :

- 1) *Le héros est dans son monde, considéré comme ordinaire* : la petite Lyra Belacqua a grandi à Oxford Collège, dans un monde plus ou moins semblable à celui dans lequel nous vivons, en compagnie de son *daemon*, Pantalaimon ;
- 2) *L'appel de l'aventure* : Luke Skywalker qui vivait avec son oncle et sa tante sur la planète Tatooine reçoit un message holographique de la princesse Leia destiné à Obi-Wan Kenobi dans lequel elle demande son aide ;
- 3) *La réticence du héros de prendre part à un tel voyage* : après la visite des nains et de Gandalf, Bilbo refuse de quitter la Comté et de les accompagner vers la Montagne Solitaire ;
- 4) *Le héros est encouragé par un vieux sage, un mentor* : Obi-Wan Kenobi remet un sabre-laser à Luke et le guide. Sa tâche sera ensuite reprise par Maître Yoda ;

³³ Campbell J., *Le héros aux mille et un visages*, Escalquens : Ed. OXUS, 2010

³⁴ www.cgjungfrance.com/Les-archetypes-de-l-inconscient

³⁵ Propp V., *Morphologie du conte*, Paris : Ed. du Seuil, 1970

³⁶ *A Practical guide to THE HERO WITH A THOUSAND FACES by Joseph Campbell* in www.skepticfiles.org

³⁷ Annexe 1 : les 12 étapes explicitées pour chaque héros étudié dans ce mémoire

- 5) *Le passage du premier seuil* : Anakin quitte à la fois sa mère, Watto dont il est l'esclave, et sa planète pour accompagner le Maître Jedi Qui-Gon Jinn aux confins de la galaxie ;
- 6) *Le héros passe des épreuves et rencontre des alliés* : au cours de son voyage, Ulysse devra affronter les enchantements de Circée, les monstres marins Charybde et Scylla ou encore le chant des Sirènes. Toutefois, il a une alliée de taille, la déesse Athéna, qui plaide en sa faveur face à Zeus pour que le héros puisse rejoindre Ithaque ;
- 7) *Le monde, l'endroit le plus profondément dangereux est atteint* : Bilbo Baggins atteint la Montagne Solitaire et entre dans l'ancre du dragon Smaug ;
- 8) *Le héros passe l'ultime épreuve* : Ulysse, avec l'aide de son fils Télémaque, défie les prétendants et les élimine dans un sanglant combat ;
- 9) *L'objet de la quête est saisi par le héros à l'issue de son combat* : En sauvant Luke et en tuant l'Empereur Palpatine, Dark Vador retrouve son humanité. ;
- 10) *Le chemin du retour* : après avoir pris congé des nains, Bilbo reprend la route vers la Comté en compagnie de Gandalf. Avant d'arriver chez lui, il doit encore vivre quelques aventures et fait un dernier détour chez Beorn, le solitaire changeur de peau ;
- 11) *La résurrection où le héros émerge du monde extraordinaire dans lequel il était* : dans la scène finale de *Star Wars : Episode VI – Le Retour du Jedi*, Luke voit l'esprit, le fantôme d'Anakin Skywalker se matérialisant aux côtés de ceux de Maître Yoda et Obi-Wan Kenobi. Le Seigneur Vador est revenu vers le bien et a trouvé la paix intérieure ;
- 12) *Le retour et l'utilisation de l'élixir, l'objet de la quête* : le héros ressort métamorphosé de son aventure dont il revient parfois avec un objet, un savoir. Parfois, son retour se traduit uniquement par une histoire à transmettre, tel Bilbo qui écrira ses mémoires et racontera ses exploits aux petits hobbits de la Comté.

Le monomythe est une aide à la lecture. En identifiant sa structure et les éléments qui la composent, le lecteur a entre les mains les clés de la compréhension des grands récits. Ces douze étapes sont aussi le modèle de tout enfant qui arrive à l'école, devient élève et va vers son savoir.

En se basant sur cette théorie et en étudiant divers voyages initiatiques pendant les cours de littérature, les élèves apprendront à établir des relations entre les œuvres et adapter leurs comportements de lecteur pour les comprendre.

1. Quelques étapes explicitées

a) *Un voyage inattendu*

Le chemin du héros commence par l'appel de l'aventure. Un évènement vient rompre son quotidien qui l'arrache à tout ce qui lui est familier et le place dans une situation extrêmement difficile. Il se peut que le héros soit entraîné par un agent du destin. Ulysse a, par exemple, été ballotté sur les rivages de la Méditerranée par les vents de Poséidon, en colère. Le héros est une personne normale avec des angoisses, des doutes. Il est donc facile de s'y identifier. Il se peut qu'il refuse de partir en appréhendant les difficultés qu'il risque de rencontrer. Cependant, il n'est pas rare que s'opère une contradiction dans son esprit, il verbalise son refus tout en préparant déjà mentalement son voyage.

b) *Suivez le guide !*



Le premier personnage que le voyageur novice rencontrera est une figure protectrice, un mentor. Ce terme est tiré de l'*Odyssée* où, avant de quitter Ithaque pour Troie, Ulysse confie sa maison à un ami, Mentor, qui tiendra le rôle de conseiller auprès de son fils Télémaque. Ce mentor ne se présente pas toujours sous une apparence ou une taille normale. Marraine fée, sorcier ou encore vieil homme, ces guides sont présents pour donner confiance au héros dans les moments d'incertitude et de peur. Il lui apprend à faire preuve de discernement et de sagesse. Souvent, le héros reçoit une amulette qui peut prendre la forme d'un sabre laser pour Luke Skywalker ou de l'aléthiomètre pour Lyra. Ce cadeau très spécial lui permettra de faire face aux dangers dans les situations critiques. Malheureusement, ce guide spirituel ne peut accompagner le héros pendant toute son aventure. Ce dernier sera alors confronté à la disparition de l'être cher, à la mort, et il connaîtra alors le découragement. Mais ce départ ou décès est nécessaire. Sans cela, il lui serait impossible de se rendre compte de ses capacités et de l'enseignement qu'il aura reçu.

Les élèves sont sensibles à cette notion de mentor. En effet, qui n'a pas été influencé par un adulte ? Qui n'a pas le souvenir marquant d'un professeur qui a bouleversé sa vision du monde ou qui l'a guidé dans ses choix ? Ces figures bienfaitrices de la littérature sont le miroir du quotidien des écoliers.

c) *À la croisée des mondes*

L'étape importante du monomythe est le passage du seuil. C'est à cet instant que le héros pénètre dans un monde inconnu, obscur, loin de sa sphère ordinaire. Les individus qu'il y

croisera semblent hostiles, étranges et n'ont rien en commun avec son quotidien. Il ne peut plus faire demi-tour. Il est entré dans l'image symbolique du ventre de la baleine...

d) De Charybde à Scylla

Après cette phase, l'initiation proprement dite commence. Généralement accompagné d'alliés, le héros évolue dans un monde extraordinaire où il doit survivre à une succession d'épreuves. Confronté à l'épreuve ultime, il fera face à la mort et en sortira changé à jamais. Il s'emparera de l'objet de sa quête, l'élixir, le don suprême.



e) Le voyage du retour...

Son voyage arrivé à son terme, le héros peut rentrer chez lui, dans son monde ordinaire. Métamorphosé par cette expérience, il essaiera d'en faire bénéficier sa communauté pour donner un sens à son aventure vécue.

En somme, chaque voyage initiatique du héros est une quête qui lui permettra de s'affranchir de ses limites mêlant des épreuves à surmonter, une mort symbolique et une renaissance.

III. Le voyage de l'enfant lecteur



A. La littérature de jeunesse : un genre littéraire ?

Souvent considérée comme une catégorie particulière de la littérature, la littérature de jeunesse est pourtant difficile à cerner. Y a-t-il réellement une frontière entre le monde de l'enfance et celui des adultes ?

« *Il n'y a pas de littérature pour enfants, il y a la littérature* ³⁸ », François Ruy-Vidal a un avis bien tranché sur la question. Michel Tournier, lui, estime qu'un livre n'est bon que s'il peut être lu par les enfants³⁹. Chacun y va de sa propre interprétation.

³⁸ in Doborgel B., *Imaginaire et pédagogie*, Le Sourire qui mord, 1983

³⁹ in Chelebourg C., *Les fictions de jeunesse*, coll. « Les littéraires », Paris : PUF, 2013, p. 8

Pour qu'un ouvrage lui soit destiné, l'enfant ne doit pas être le but mais plutôt un critère de qualité. C'est l'immersion fictionnelle qu'entraînera la lecture qui sera prédominante. On pourrait ainsi dire que la littérature de jeunesse est le corpus des œuvres reconnues par la jeunesse pour la qualité et l'immersion fictionnelle.

Pour qu'un livre soit classé dans la catégorie « jeunesse », Christian Chelebourg⁴⁰ propose différents critères à examiner :

1. Le respect de la loi du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse⁴¹ ;
2. La conformité aux fonctions d'édification, d'éducation ou de récréation ;
3. Les caractéristiques des personnages qui doivent permettre l'identification du lecteur ;
4. La permanence des thèmes ou des figures traditionnels du corpus littéraire ainsi que les références intertextuelles.

B. Les apports de la littérature de jeunesse

L'intérêt de la littérature de jeunesse dépasse la question du respect de la loi du 16 juillet 1949. La question que se posent les éditeurs des collections « jeunesse » est : « *Est-ce que ce livre est apte à faire grandir l'enfant ?* »⁴².

Sortant de l'enfance, le jeune lecteur peut trouver une aide dans les livres. Par le processus d'identification et, simultanément, de désolidarisation au héros, l'enfant s'ouvre vers le monde mais se découvre lui-même également. « *L'aventure est en soi-même autant que dehors mais il faut sortir de soi pour se découvrir, paradoxe que l'enfant ne cessera de confirmer tout au long de sa vie.* »⁴³

C. Les élèves et la littérature

Dans les programmes de l'école primaire de 2008⁴⁴, l'enseignement de la littérature trouve entièrement sa place. Par la découverte d'œuvres passées et contemporaines, les élèves se constituent une culture littéraire commune. Les lectures sont intégrales, de genres divers et visent à développer le plaisir de lire chez les élèves. Ces derniers devront également être

⁴⁰ *Idem*, pp. 8-9

⁴¹ Annexe 18

⁴² De mijolla-Mellor S., *L'enfant lecteur – De la Comtesse de Ségur à Harry Potter, les raisons du succès*, Bayard, 2006, p. 7

⁴³ *Idem*, p. 9

⁴⁴ Bulletin officiel n°3 du 19 juin 2008

capables d'exposer leurs points de vue, de débattre, ... Ces échanges se font évidemment en référence à l'esprit du texte.

L'acte et l'intérêt de lire figurent également dans le Socle commun de connaissances, de compétences et de culture⁴⁵. À la fin de leur scolarité, les élèves devront atteindre quelques compétences particulières, par exemples, lire des œuvres littéraires intégralement et en rendre compte ou encore avoir de l'intérêt pour la lecture.

D. L'exploitation pédagogique

Comme cela été expliqué ci-dessus, les programmes du cours de français du cycle 3 visent la construction d'une culture littéraire commune et du goût de la lecture. Avec des lectures de Classiques mais également d'œuvres contemporaines, les élèves devront être capables de mettre les différents ouvrages en réseau et d'y apporter un regard critique.

1. Dans l'idéal...

a) Bibliographie et mise en réseau

Pour entrer dans l'étude du voyage initiatique, il faudrait avant tout travailler avec une bibliographie élargie.

La mise en réseau d'œuvres tout au long de l'année est le dispositif adéquat à mettre en place pour travailler sur le voyage du héros. Il est important de savoir qu'un réseau est efficace uniquement s'il répond à un problème et non seulement à une thématique⁴⁶. Dans le cadre de ce travail, les œuvres seraient étudiées autour du changement du héros grâce à son voyage et l'étude des différentes étapes le composant.

b) Pistes didactiques

(1) Le portrait du héros

Pour chaque œuvre, le professeur pourrait demander aux élèves d'établir le portrait initial de chaque personnage et les amener à le comparer avec l'état final. Ils pourront analyser la nature du changement du héros et ses différentes étapes. Après avoir étudié toutes les œuvres, les élèves pourraient réaliser une fiche d'identité de chaque récit et ses caractéristiques propres.

⁴⁵ Décret du 11 juillet 2006

⁴⁶ Tauveron C., *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique ? De la GS au CM*, coll. « Hatier pédagogie », Paris : éd. Hatier, 2002, p. 146

(2) Les schémas actantiel et narratif

Les élèves pourraient travailler sur les schémas du récit. En alliant les schémas actantiel et narratif, la structure de tous les voyages serait étudiée.

Exemple pour l'œuvre de J. R. R. Tolkien, *Bilbo le Hobbit* :

1. **Situation initiale** : Bilbo Baggins habite dans la Comté et est un hobbit heureux, pantouflard et sans histoire.
2. **Élément perturbateur** : Bilbo reçoit la visite de Gandalf et de treize nains qui lui demandent de les accompagner pour récupérer le trésor de la Montagne Solitaire.
3. **Péripéties** : Bilbo et ses compagnons rencontrent les trolls qui veulent les dévorer ; l'entrée dans le repère des Gobelins ; la bataille des énigmes avec Gollum ; etc.
Adjuvants : Gandalf, Thorin, Elrond, Beorn, ...
Opposants : les Wargs, les Trolls William, Bert et Tom, Gollum, ...
4. **Retour à l'équilibre** : le dragon Smaug est vaincu et la bataille des cinq armées a lieu où nains, elfes et hommes s'unissent pour vaincre les gobelins.
5. **Situation finale** : Bilbo Baggins retourne dans sa maison, dans la Comté. Il retrouve sa petite vie paisible mais son voyage l'a transformé. Il sait qu'il est plus courageux, rusé et a gardé une part du trésor des nains ainsi que l'anneau magique.

(3) Le débat interprétatif

Un débat interprétatif pourrait également être une piste intéressante. Chaque enfant peut facilement s'identifier à ces différents héros. Au-delà des aventures extraordinaires qu'ils vivent, ils peuvent avoir les mêmes doutes et les mêmes craintes que le commun des mortels.

(4) Prolongements possibles

Après l'étude de *L'Odyssée*, un travail sur plusieurs descriptions d'Ulysse et les influences de l'œuvre d'Homère peut aussi être effectué. Différents poèmes, chansons⁴⁷, œuvres littéraires et artistiques pourront être étudiés.

Dans le domaine de l'éducation musicale, l'opéra initiatique de Mozart, *La flûte enchantée*, peut être travaillé grâce à, notamment, l'œuvre de Pierre Coran⁴⁸.

⁴⁷ Exemples : *Ulysse* de Ridan, *Heureux qui comme Ulysse* de Georges Brassens

⁴⁸ Coran P., *La flûte enchantée*, Tournai : La renaissance du livre, 2000

2. Dans ma classe...

Cette année, je suis en responsabilité dans une classe de CM1 à l'école Jean Macé, à Hazebrouck. Malheureusement, je ne suis pas en charge de la littérature. Je n'ai, par conséquent, pas pu exploiter mon projet de bout en bout. Cependant, le titulaire de la classe a accepté de me laisser travailler l'œuvre de mon choix pendant une période. J'ai donc pu débiter un travail de réflexion sur l'un des héros dont je traite dans ce mémoire.

Puisque c'est un Classique et qu'il est important pour la culture littéraire de connaître cette œuvre, j'ai choisi d'étudier *L'Odyssee* avec mes élèves.

a) *L'album : « Ulysse aux mille ruses »*

L'Odyssee est un roman difficile dont les adaptations sont multiples, il n'était donc pas aisé de trouver la version jeunesse du roman qui correspondait à mes attentes. Mon choix s'est porté sur l'album d'Yvan Pommaux, *Ulysse aux mille ruses*, édité par L'école des loisirs⁴⁹.



L'album est un genre de la littérature de jeunesse qui a comme spécificité d'associer images et texte. Il est à appréhender globalement, autant par le texte que par les images. Cependant, leur rapport peut être de différents degrés :

1. Le texte peut être tout à fait autonome. Les images ne seraient que des illustrations sans fonction particulière ;
2. Le texte est incomplet et les illustrations comblent ces manques ;
3. Le texte est volontairement en contradiction avec les images.

Dans le cas présent, les illustrations de Nicole Pommaux accompagnent le récit d'Yvan Pommaux sans apporter d'informations supplémentaires. Il peut être travaillé, présenté sans les illustrations mais il est évident que ces dernières sont une aide à la compréhension.

b) *Le travail effectué avec les élèves*

L'exploitation de l'album se fait sur une période, soit sept semaines, à hauteur d'une ou deux séances par semaine selon l'organisation de la semaine.

Le livre coûte assez cher (20€/pièce) donc il était impossible d'en avoir un par élève. Il a donc fallu trouver des alternatives. Certaines pages seront scannées et projetées au tableau

⁴⁹ Pommaux Y., *Ulysse aux mille ruses*, Paris : l'école des loisirs, 2013

pour une meilleure visibilité, d'autres seront retranscrites et données à chacun. Le dispositif variera un maximum selon les modalités d'organisation logistique et de la tâche.

Dans ce mémoire, tout le travail effectué avec les classes ne sera pas explicité. Seules les séances déterminantes et emblématiques de la séquence seront présentées.

(1) La découverte d'*Ulysse aux mille ruses*

Cette séance avait comme objectifs :

- Être capable de lire un extrait de texte à haute voix ;
- Pouvoir lire silencieusement un texte littéraire et le comprendre ;
- Pouvoir repérer les éléments caractéristiques d'un album : première de couverture, quatrième de couverture,...

Pour commencer la séance, les élèves ont eu un temps pour découvrir l'album. Les première et quatrième de couverture étaient présentées et les éléments caractéristiques importants relevés (auteur, maison d'édition,...). Les élèves avaient déjà une occasion d'anticiper, d'imaginer quel type de récit ils avaient en face d'eux.

Ensuite, les premières pages ont été projetées au tableau et lues collectivement. Le vocabulaire et le contexte du récit furent peu à peu expliqués. Lorsque la situation fut bien ancrée dans les esprits, l'étude de l'œuvre a pu commencer.

Chaque élève a reçu l'extrait n°1⁵⁰ et, après une première lecture silencieuse, un petit questionnaire a été distribué. Il est vrai qu'aborder des œuvres littéraires uniquement en utilisant ce dispositif est dénué de sens. L'acte de lire ne se résume pas à repérer des informations en vue de répondre à des questions. Toutefois, il me semblait important de débiter la séquence par cette méthode. En effet, elle permet d'identifier les différents niveaux de lecteurs. Ce qui était important pour la suite.

Les élèves répondaient seuls aux questions dans un premier temps. Ensuite, une correction collective fut réalisée où ils ont confronté leurs réponses.

Repérer des informations essentielles à la compréhension dans un texte n'est pas une tâche aisée. C'est pourquoi, tout au long de cette séquence, les enfants ont utilisé un code de couleurs : à chaque question était attribuée une couleur, la réponse ou ses indices étaient soulignés dans l'extrait du texte.

⁵⁰ Annexe 2

(2) Les représentations des élèves sur le portrait d'Ulysse

L'objectif de cette séance était de rédiger un portrait en veillant à sa cohérence, à sa précision (pronoms, mots de liaison, relations temporelles en particulier) et en évitant les répétitions.

Puisque la thèse défendue par ce mémoire est que le voyage initiatique est avant tout un voyage à l'intérieur de soi qui permet de se mieux connaître, il était important d'aborder ce point avec les élèves. Un travail sur le héros devait être effectué et il a été choisi de joindre la littérature à l'écriture.

La consigne était : « *Faites le portrait d'Ulysse tel que vous l'imaginez avec les informations que vous avez eues lors de la présentation de l'album et de la lecture du 1^{er} extrait* ». A cela s'ajoutaient des consignes de rédaction plus précises (au moins cinq adjectifs qualificatifs employés, texte rédigé au présent,...).

À ce stade de la séquence, les élèves avaient peu d'informations sur Ulysse. Cependant, ce n'était pas une raison pour différer la tâche d'écriture. Il était intéressant de connaître leurs représentations pour les faire évoluer et réaliser un travail enrichissant sur différents points.

À la lecture des différentes productions, j'ai pu remarquer que beaucoup d'élèves étaient incapables de faire un portrait. J'ai donc choisi de travailler sur le portrait en parallèle. Contrairement à ce qui était initialement prévu, ces premiers jets n'ont pas été retravaillés. Ils ont uniquement servi à l'évaluation diagnostique des représentations des élèves⁵¹.

(3) Séances décrochées : comprendre un texte

Avant de continuer les séances sur Ulysse, il a été nécessaire de travailler la construction d'une représentation mentale en lecture car les élèves avaient d'importantes lacunes en la matière et ne comprenaient pas ou peu les textes proposés.

Les compétences travaillées lors de ces séances étaient : être capable de dégager le thème d'un texte et y repérer des informations implicites et explicites. Les objectifs, quant à eux, étaient de construire une représentation mentale d'un récit et pouvoir écrire un court texte en utilisant un vocabulaire et une syntaxe adaptés.

⁵¹ Annexe 3

Le dispositif mis en place est tiré de l'ouvrage de Sylvie Cèbe et Roland Goigoux, *Lector et Lectrix*⁵², et ne sera pas explicité dans ce mémoire.

(4) Ulysse et Nausicaa

Cette séance était consacrée à la rencontre d'Ulysse et de la princesse Nausicaa. Elle avait comme objectifs :

- Repérer dans un texte des informations explicites et en inférer des informations nouvelles ;
- Lire silencieusement un texte littéraire et le comprendre ;
- Interpréter un extrait littéraire en le dessinant.

Chaque séance a débuté par un rappel de l'histoire par les élèves.

Pour mobiliser les compétences acquises lors des séances sur la représentation mentale, la première partie de la séance consistait à « construire le film » de l'extrait lu par le professeur dans un premier temps puis silencieusement par les élèves. Lors de la mise en commun, certains élèves ont résumé ce qu'ils avaient compris avec leurs mots sans se référer au texte. Un travail sur les expressions et les sentiments du héros a été fait grâce aux questions que j'avais posées. Il fallait que les élèves saisissent que pour comprendre un récit, il importe non seulement de construire la représentation mentale mais aussi de s'intéresser à ce qui se passe dans la tête des personnages, leurs émotions, leur caractère.

Lorsque toute la classe a compris et intégré les éléments du premier extrait, le deuxième a été distribué.

Sa lecture était individuelle et silencieuse. Bien que certains mots de vocabulaire ont dû être expliqués, les élèves se sont mis tout de suite à la tâche.

Les consignes étaient :

1. *Dessine Ulysse lorsqu'il s'échoue sur l'île de Phéacie et lorsqu'il se présente, lavé, à Nausicaa. Tu dois donc faire deux dessins.*
2. *Tu devras ensuite présenter tes dessins à tes camarades et justifier leurs différences en te servant de ce qui est écrit dans le texte.*

⁵² Cèbe S. & Goigoux R., *Lector et Lectrix : apprendre à comprendre les textes narratifs*, CM1, CM2, 6^{ème}, SEGPA, Retz, 2009



Les élèves qui le désiraient ont pu présenter leur dessin à la classe en expliquant leurs choix à l'aide du texte. Par mes questions, j'ai pu les aider dans leurs justifications et m'assurer de leur compréhension. Ces dernières étaient par exemple : *Où Ulysse est-il arrivé ?*, *Que va faire la princesse Nausicaa ?*, *Comment Nausicaa s'est-elle rendue compte qu'Ulysse était un noble ?*



Le dessin a été choisi comme dispositif car il permet d'exprimer une interprétation, d'en discuter à partir d'un support tangible. Il libère les élèves de la mise en mots qui peut parfois s'avérer difficile⁵³.

En regardant les dessins des élèves, j'ai remarqué que, malgré l'étude de l'Antiquité au CE2, peu d'entre eux se représentaient les costumes de l'époque⁵⁴. Nausicaa était habillée comme une princesse sortie des studios Disney et Ulysse portait un pantalon... Ce point a donc été abordé lors de la mise en commun.

(5) Le début du voyage : exemple de différenciation

Lors de cette séance, différents groupes de niveaux ont été mis en place : les élèves-lecteurs experts, les élèves-lecteurs moyens et les lecteurs en difficulté. Ces derniers étaient en atelier dirigé alors que les deux autres groupes travaillaient en autonomie.

L'intérêt de ce dispositif est de répondre aux besoins de chaque élève tout en étudiant le même texte et visant les mêmes objectifs :

- Repérer dans un texte des informations explicites et en inférer des informations nouvelles ;
- Lire silencieusement un texte littéraire et le comprendre.

(a) Premier groupe : les élèves-lecteurs en difficulté

Le texte était balisé par des traits de couleurs. Pour éviter la surcharge cognitive des lecteurs fragiles, ils découvraient l'extrait pas à pas et pouvaient se repérer facilement (« *Lisez jusqu'au trait rouge* » et ainsi de suite). Cela permettait également de garder l'attention de chacun.

⁵³ Tauveron C., *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique ? De la GS au CM*, coll. « Hatier pédagogie », Paris : éd. Hatier, 2002, p. 166

⁵⁴ Annexe 4

Mon rôle était principalement de guider mes élèves. Je les ai questionnés au fur et à mesure pour lever les différents obstacles et aider à la compréhension. Puisqu'ils étaient peu nombreux, les élèves ont tour à tour pu prendre la parole et reformuler. Il me fut possible de veiller à ce que chacun ait une représentation mentale correcte du récit.

Questions posées au groupe des élèves en difficulté :

- Questions portant sur le vocabulaire : *fait d'armes, souquer, ...*
- Questions pour se faire un film : *... cache ton texte et résume-nous l'extrait avec tes mots. Les autres peuvent lever la main pour aider.*
- Questions portant sur les obstacles sur les ruptures dans le récit : *Qui parle ?, ...*
- Questions sur le personnage d'Ulysse : *Pourquoi Ulysse pleure-t-il en écoutant Démodocos ?, ...*

(b) Deuxième groupe : les moyens-lecteurs

Chaque élève a reçu un texte « bullé »⁵⁵. Ces bulles sont une aide à la compréhension en levant les obstacles de la lecture. Elles interpellent le lecteur en l'incitant à se poser les bonnes questions, à ne pas lire le texte trop vite et s'en faire une représentation mentale.

Puisque les élèves étaient en autonomie, un soutien écrit supplémentaire a été donné. L'œuvre d'Yvan Pommaux comporte bon nombre d'expressions dont la compréhension peut être assez laborieuse au cycle 3. Certains mots furent mis en gras et définis dans un encart prévu à cet effet.

Après la lecture silencieuse de l'extrait, les élèves devaient répondre à des questions. Diverses compétences étaient travaillées : comprendre une expression grâce au contexte, repérer des indices textuels et résumer.

Réponds aux questions en t'aidant du texte. À chaque fois, indique les lignes qui t'ont permis de trouver la réponse.

- 1) Que veut dire « fait d'armes » (ligne 16) ?
- 2) À partir de la ligne 27, qui parle ? Grâce à quel indice dans le texte peux-tu répondre ?
- 3) Pourquoi Ulysse et ses hommes ont-ils tué les Cicones ?
- 4) Pourquoi Ulysse donne-t-il l'ordre de repartir de l'île des Lotophages ?

⁵⁵ Annexe 5

5) Résume l'histoire racontée par Démodocos.

(c) Troisième groupe : les lecteurs-experts

En suivant le même esprit que le travail demandé au groupe des lecteurs-moyens, les élèves étaient en totale autonomie. Le texte était vierge de toute explication, seul le lexique était explicité comme pour l'autre groupe. Outre les questions de compréhension, les questions étaient inférentielles ou soulignaient la posture du lecteur en le renvoyant à son expérience de lecture littéraire.

Réponds aux questions en t'aidant du texte. À chaque fois que cela est nécessaire, indique les lignes qui t'ont permis de trouver la réponse.

- 1) Écris un résumé de l'histoire racontée par Démodocos.
- 2) En lisant l'histoire de la guerre de Troie, qu'apprends-tu sur le caractère d'Ulysse ?
- 3) Pourquoi Ulysse donne-t-il l'ordre de repartir de l'île des Lotophages ?
- 4) Dans l'extrait, combien y a-t-il de narrateurs ?
- 5) Qu'as-tu envie de savoir en tant que lecteur dans la suite de l'histoire ?

(d) La mise en commun

Après le travail dans chaque groupe, une mise en commun a eu lieu.

Les différents narrateurs furent identifiés grâce aux indices du texte et repérés avec les numéros de ligne. Nous avons également cherché un titre pour chaque étape du récit (le récit de la guerre de Troie, l'arrêt chez les Cicones et celui chez les Lotophages). Je ne suis intervenue dans cette étape que lorsque les élèves s'éloignaient de l'esprit du texte. Les réponses étaient écrites au tableau et, ensuite, la classe a choisi :

1. Triste souvenir sanglant
2. Le massacre
3. La fleur qui rend idiot

C'est à cette séance que la carte du voyage a été introduite⁵⁶.

(6) L'histoire des arts au service de la littérature

Pour varier un maximum les dispositifs et m'assurer de l'intérêt des élèves, j'ai décidé d'unir deux matières : la littérature et l'histoire des arts.

⁵⁶ Ce dispositif est expliqué au titre (11) de ce chapitre.

L'étude de *L'Odyssee* a pu être liée avec le domaine des arts du quotidien et celui des arts visuels, notamment.

(a) *Ulysse et le cyclope*

L'objectif de la séance de littérature était de pouvoir anticiper la fin d'une histoire. En effet, en lecture offerte, j'ai lu l'épisode du cyclope. Cependant, je me suis arrêtée juste avant le dénouement.



Ensuite, j'ai demandé aux élèves d'inventer la façon dont Ulysse et ses compagnons sont venus à bout de Polyphème⁵⁷. Lorsque tous ont écrit leur histoire, quelques élèves ont demandé à expliquer leur point de vue. Je les ai laissés faire et la classe a ainsi pu échanger sur la question. Après cette discussion enrichissante et inattendue, les élèves ont découvert la « véritable » fin.



En fin de séance, nous avons visionné un extrait du film de Mario Camerini, *Ulysse*. Les enfants ont pu comparer l'œuvre littéraire avec l'œuvre cinématographique, relever les différences,...

Cette séquence vidéo a également fait l'objet d'une analyse plastique. La classe a ainsi découvert le monde du cinéma et son vocabulaire grâce à la littérature.

Il est important de préciser que ce sont les élèves eux-mêmes qui ont réclamé le visionnage de l'entièreté du film lors de la semaine précédant les vacances. Ils désiraient faire le parallèle entre les deux œuvres. Ils ont pris des notes librement et nous avons terminé par un débat⁵⁸.

(b) *Les Sirènes, Charybde et Scylla*

Outre le fait de pouvoir comprendre un texte littéraire et d'interpréter un texte en le dessinant, j'ai voulu faire émerger les représentations initiales des élèves sur les créatures mythologiques.

⁵⁷ Annexe 6

⁵⁸ Annexe 7



Après une lecture à voix haute, la consigne était : « *Sur votre feuille, dessinez les Sirènes et les monstres Charybde et Scylla comme vous les imaginez à ce stade de l'histoire* »⁵⁹.



Dans l'extrait présenté, seuls les monstres étaient décrits mais j'ai observé que peu d'élèves avaient été attentifs aux détails. Ils se sont rendu compte de leurs erreurs en relisant le passage et en voyant les illustrations de l'album.

Après ce passage par le dessin, un deuxième extrait est lu. C'est dans ce dernier que les Sirènes sont présentées. Quel ne fut pas l'étonnement de la classe lorsqu'ils ont découvert des oiseaux au buste de femme avec des serres acérées ! Tous avaient en tête la jeune femme à la queue de poisson...



Ces dessins témoignent des restrictions de leurs choix qui sont liées à leur culture commune.

Cette réaction a été l'élément déclencheur du travail sur la figure de la sirène au cours de l'histoire. Je suis partie de leurs représentations pour étudier un cratère grec, un alabastré⁶⁰ et une peinture d'Herbert James Draper (artiste de l'époque victorienne)⁶¹.

(7) Le retour à Ithaque

En arrivant peu à peu à la fin de l'album d'Yvan Pommaux, les élèves possédaient de plus en plus d'indices pour anticiper le dénouement final.

Certains ont totalement occulté la présence des prétendants et pensaient uniquement aux retrouvailles d'Ulysse avec Pénélope et Télémaque. D'autres ont imaginé, à juste titre, une issue sanglante à la gloire du héros grec.

Lors de la lecture du dernier extrait, la moitié des élèves a directement compris l'hésitation de Pénélope face au retour tant attendu de son mari.

Cependant, j'ai remarqué que certains avaient encore des difficultés à voir au-delà du texte, à lire entre les lignes. C'est pour cette raison que dans mon intervention, j'ai mis l'accent sur certaines questions primordiales :

⁵⁹ Annexes 8 et 9

⁶⁰ Sculpture, petit vase à parfum, en faïence, datant de vers 575 avant notre ère

⁶¹ Annexe 10

- Pourquoi Pénélope a-t-elle l'impression de voir un étranger en regardant Ulysse ?
- Pourquoi Pénélope demande-t-elle de reconstruire le lit ?

La séquence s'est clôturée par le dessin des retrouvailles de Pénélope et Ulysse⁶².



(8) Séances décrochées : le portrait

Cette séquence de vocabulaire a été nécessaire pour mener à terme le travail sur le héros.

Le travail a commencé par la lecture de deux textes courts.

Après un temps en collectif, les élèves ont dû différencier les détails du portrait physique et du portrait moral à l'aide de couleurs.

Cet exercice avait pour objectifs de rechercher des éléments précis dans un texte et d'élaborer ensemble une grille d'écriture pour rédiger un portrait.

Outre la systématisation des savoirs, les séances suivantes ont permis de créer une banque de mots utiles pour créer un portrait⁶³.

L'évaluation de cette séquence a été conjointe avec celle de littérature.

(9) L'évaluation

Pour éviter d'évaluer les connaissances des élèves avec un questionnaire traditionnel, j'ai préféré joindre l'évaluation de vocabulaire à celle de littérature.

J'ai axé la tâche sur le personnage d'Ulysse puisque les élèves devaient faire son portrait en le replaçant dans son contexte. L'objectif était donc de rédiger un texte court en veillant à sa cohérence, à sa précision et en évitant les répétitions.

Un premier jet a été réalisé en classe. Une correction individuelle à l'aide d'un codage spécifique à l'école⁶⁴ a suivi pour donner lieu à l'écriture du deuxième essai. Tout au long

⁶² Annexe 11

⁶³ Annexe 12

⁶⁴ Annexe 13

du travail, qui était individuel, j'ai eu la possibilité de m'occuper de chaque élève en difficulté et différencier si cela était nécessaire.

À la fin de leur rédaction, les élèves ont rempli une grille d'auto-évaluation reprenant tous les critères nécessaires à l'élaboration d'un portrait. Ils remplissaient la première colonne et, moi, la deuxième lors de la correction finale. Il est important de préciser que cette grille était projetée au tableau pendant le temps de classe. Les enfants pouvaient donc s'y référer à tout moment⁶⁵.

Le bilan de cette évaluation est plus que positif. Chaque élève a réussi à décrire, à sa manière, le héros antique. Cependant, j'ai pu remarquer que, malgré l'étude de l'œuvre littéraire, certains avaient encore une représentation d'Ulysse et de l'Antiquité assez détachée de la vérité historique.

(10) Ulysse a-t-il changé ?

Pendant la séquence, j'ai beaucoup insisté sur le personnage d'Ulysse, son caractère, ses émotions. J'ai voulu amener les élèves à s'interroger sur son évolution. Cependant, peu d'entre eux ont réussi à avoir cette lecture symbolique. Beaucoup se sont attachés à l'unique tâche de lire et comprendre un texte.

Les réponses à la question « Ulysse a-t-il changé ? » sont assez variées⁶⁶.

La majorité a mentionné le changement physique dû aux années.

- « *Il a changé car ses cheveux ont poussé et sa barbe aussi.* » (Célia)
- « *Il a changé car ça fait 20 ans.* » (Maryam)

D'autres ont évoqué une évolution dans la psychologie du personnage.

- « *Il a changé car il est plus fort.* » (Mathieu)
- « *Il a changé car il est plus malin.* » (Clara)
- « *Il a changé car il est un peu plus méchant* » (Ilana)

Certains, par contre, pensent qu'il n'y a aucun changement chez le héros. Il ne s'est pas transformé après son départ de Troie.

- « *Il n'a pas changé car il tue encore des personnes.* » (Louison P.)

⁶⁵ Annexe 14

⁶⁶ Annexe 15

Un seul élève estime qu'Ulysse a changé suite à son voyage et les diverses épreuves qu'il a dû traversées.

- « *Il a changé car Ulysse a dû vaincre des épreuves très dures.* » (Valentin)

(11) La carte du voyage

À chaque étape du voyage, les élèves ont rempli une carte reprenant les différents arrêts d'Ulysse selon la théorie la plus répandue, exposée par l'helléniste Victor Bérard (1864-1931).

Cette carte a permis aux enfants d'intégrer les différents extraits dans l'œuvre originale et de structurer le récit⁶⁷.

Elle a été remplie conjointement avec une frise chronologique, affichée dans la classe. Cette dernière, reprenant toutes les images symboliques de l'histoire, a introduit une notion nouvelle : le schéma narratif⁶⁸.

(12) Le parcours littéraire

L'école Jean Macé a mis en place un dispositif visant à favoriser la continuité des apprentissages et la culture commune. Il consiste à remplir une fiche à la fin de chaque lecture. Après une description de l'ouvrage, l'élève peut donner son avis et dessiner un instant qui lui a plu⁶⁹. Toutes les fiches sont répertoriées dans un porte-vues qui suivra l'élève tout au long de sa scolarité.

J'ai ainsi remarqué que certains d'entre eux faisaient toujours le parallèle entre le livre et l'adaptation cinématographique et que d'autres s'étaient focalisés sur le film en oubliant totalement l'œuvre littéraire.



⁶⁷ Annexe 16

⁶⁸ Notion reprise et travaillée par mon collègue à la suite de ma séquence

⁶⁹ Annexe 17

3. Premiers constats

a) *Difficultés liées au texte*

L'œuvre, d'un premier abord accessible, a présenté de nombreuses difficultés de compréhension. Celles-ci ont diverses origines et ont été répertoriées par Catherine Tauveron, dans son ouvrage *Lire la littérature*⁷⁰.

Deux d'entre elles ont particulièrement perturbé les élèves.

(1) Les problèmes imputables aux élèves

Puisque je n'ai pas la chance d'enseigner la littérature à ma classe toute l'année, je ne connaissais pas mes élèves sur ce point. Leurs problèmes liés à la compréhension étaient, pour moi, peu prévisibles.

D'ordre cognitif ou culturel, les élèves ont véritablement été bloqués dans leur lecture. Ils avaient principalement des difficultés liées à la synthèse des informations pour en reconstruire la cohérence. C'est pour cette raison que, dans le temps qui m'était imparti, nous avons travaillé ensemble sur la construction des représentations mentales d'une histoire.

(2) Les obstacles programmés par le texte

Certaines difficultés sont programmées délibérément par l'auteur. Ces éléments ont amené une compréhension erronée ou ont totalement empêché une compréhension immédiate.

Les principaux obstacles rencontrés dans l'œuvre d'Yvan Pommaux sont :

- *Les perturbations dans l'ordre chronologique du récit* : l'histoire n'est pas racontée dans l'ordre chronologique. Elle commence par le souhait d'Athéna de voir Ulysse rentrer chez lui alors qu'il est retenu chez Calypso. Lorsque le héros se retrouve au banquet du roi Alkinoos, le lecteur fait un bond de dix ans dans le passé pour revivre pas à pas les aventures du roi d'Ithaque. En débutant le travail en classe, il a fallu un certain temps aux élèves pour comprendre la chronologie correcte du récit ;
- *L'enchâssement de récits dans le récit* : pendant le dîner du roi de Phéacie, l'aède Démodocos chante la guerre de Troie. Ensuite, c'est au tour d'Ulysse de raconter son aventure. Ces différents récits dans le récit principal ont fortement perturbé les

⁷⁰ Tauveron C., *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique ? De la GS au CM*, coll. « Hatier pédagogie », Paris : éd. Hatier, 2002, pp. 26-30

élèves. C'est pour cette raison que lors de la lecture de l'extrait, j'ai pris le groupe des lecteurs en difficulté pour segmenter les différents récits et faciliter la compréhension de tous ;

- *Les reprises anaphoriques* : comme dans tous les textes littéraires, les reprises anaphoriques étaient nombreuses. Généralement, les élèves ont réussi à identifier les différents personnages. Mais arrivés au retour d'Ulysse au palais sous les traits d'un mendiant, certains n'ont pas cerné que le narrateur parlait des deux mêmes personnages ;
- *La connaissance du lexique* : de nombreux termes et expressions complexes sont usités par Yvan Pommaux (*le port altier, frapper d'estoc et de taille, la poupe du navire,...*). Un accompagnement progressif des élèves était primordial pour que ce lexique inconnu ne devienne pas un obstacle insurmontable pour les élèves.

b) Une lecture symbolique ?

Dans l'état actuel du travail effectué avec les élèves, hormis pour les lecteurs-experts, la lecture symbolique n'a pas été possible. Ils se sont attachés à la compréhension de l'album sans en saisir la portée. Cette situation est probablement due au fait que j'ai bousculé leurs habitudes en littérature à l'école. Ils n'y étaient peut-être pas préparés.

En effet, les élèves doivent apprendre à extraire le contenu symbolique d'un texte littéraire, c'est-à-dire adopter une attitude qui leur permet de dépasser la lecture littérale. Ce travail doit être fait sur une longue période, sur un projet à long terme. La classe doit pouvoir accéder à une culture commune et être initiés aux mythes et symboles⁷¹. C'est en cela que la mise en réseau d'œuvres est primordiale.

⁷¹ Tauveron C., *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique ? De la GS au CM*, coll. « Hatier pédagogie », Paris : éd. Hatier, 2002, pp. 46-47

IV. Conclusion

« *Deviens qui tu es! Fais ce que toi seul peut faire.* »⁷²

Le voyage initiatique, ou mourir pour mieux renaître, inspire la littérature depuis l'Antiquité.

Ce voyage où le héros est métamorphosé peut être analysé de différentes façons. Plusieurs chercheurs, professeurs, ont étudié la question et ont livré leur propre théorie et, parmi elles, celle du monomythe. Proposée par l'Américain Joseph Campbell, celle-ci a retenu mon attention. Selon lui, chaque épopée est construite en 12 étapes, de l'appel de l'aventure au retour du héros après l'ultime épreuve. Tous les voyages traités dans ce mémoire confirment cette thèse. George Lucas, lui-même, dit s'être inspiré du travail de Campbell pour créer l'une des sagas les plus célèbres du cinéma, *Star Wars*⁷³.

En plus d'être un canevas d'écriture, le monomythe est une aide à la compréhension pour le lecteur. À tout âge, il a les clés du récit et l'immersion fictionnelle peut pleinement jouer son rôle.

Les élèves, parfois peu sensibles à la littérature, peuvent ainsi être amenés à étudier de telles œuvres littéraires. La tâche de l'enseignant sera alors d'avancer pas à pas dans le récit et d'apporter les dispositifs, les aides et les remédiations nécessaires pour amener les enfants à se construire une culture commune, utiliser leurs connaissances pour comprendre un texte. Ils pourront donc adapter leur comportement de lecteur et rapprocher les œuvres vues en classe⁷⁴. L'exploitation pédagogique présentée dans ce mémoire n'est qu'une ébauche de ce qui peut être réalisé en classe. Elle met en évidence les difficultés des élèves, leurs représentations mais également la nécessité de travailler sur une période étendue et de faire une mise en réseau sur ce thème. C'est de cette manière qu'ils pourront percevoir les points communs de chaque œuvre et ainsi comprendre leur structure et accéder à une lecture symbolique.

Cependant, le voyage initiatique n'est pas uniquement un déplacement physique du héros. Il est surtout intérieur. En traversant toutes ces épreuves, il change, évolue, grandit. Une nouvelle personne naît avec plus de connaissances, parfois de sagesse.

⁷² Nietzsche F., *Ainsi parlait Zarathoustra*, coll. « Le livre de poche classique », Gallimard, 1947

⁷³ *Star Wars - Les origines d'une saga*, Kevin Burns (2007), documentaire diffusé par Arte France le 25 janvier 2014

⁷⁴ Bulletin officiel n°3 du 19 juin 2008

Dans un monde où l'extime⁷⁵ prend une part importante avec les réseaux sociaux et est devenu un véritable phénomène chez la jeune génération, le voyage initiatique permet d'aller au cœur de l'intime.

Mon mémoire a été mon voyage. Les héros, les voyages que j'ai étudiés ont été le prologue de ma propre initiation de recherche, de connaissances. Au fil de la plume, j'ai traversé bon nombre d'épreuves. J'ai douté, je me suis remise en question, mais toujours avancé, mûri. En compagnie de mes héros, de mes lectures et de mes élèves, une nouvelle moi est née. Je me suis révélée à moi-même. Passionnée, patiente et bienveillante, j'ai découvert quelle professeure des écoles je suis et deviendrai tout au long de ma vie.



⁷⁵ La part d'intime qui est rendue publique volontairement

V. Bibliographie

A. Bibliographie première

- Coran P., *La flûte enchantée*, Tournai : La renaissance du livre, 2000
- Homère, *Odyssée*, coll. « Classiques », Paris : Pocket, 1998
- Lemoine C., Lalor Imbiriba M., *L'Odyssée*, coll. « Les indispensables de la littérature en BD », Glénat, 2011
- Nietzsche F., *Ainsi parlait Zarathoustra*, coll. « Le livre de poche classique », Gallimard, 1947
- Pommaux Y., *Ulysse aux mille ruses*, Paris : l'école des loisirs, 2013
- Pullman P., *À la croisée des mondes I, Les royaumes du Nord*, coll. « Folio Junior », Gallimard jeunesse, 2000
- Pullman P., *À la croisée des mondes II, La tour des anges*, coll. « Folio Junior », Gallimard jeunesse, 2007
- Pullman P., *À la croisée des mondes III, Le miroir d'ambre*, coll. « Folio Junior », Gallimard jeunesse, 2007
- Tolkien J.R.R., *Bilbo le Hobbit*, Paris : Le Livre de Poche, 28^{ème} éd., 2010

B. Bibliographie seconde

- Agamben G. et c., *Le voyage initiatique*, Albin Michel, 2011
- Amanieux L., *Ce héros qui est en chacun de nous, la puissance des mythes*, Ed. Albin Michel, 2005
- Beltrami D. et al., *Lectures pour le cycle 3*, coll. « Mosaïque », Hatier, 2004
- Belzane G., *Homère*, Textes et documents pour la classe (1975)
- Ben Soussan P., *Qu'apporte la littérature de jeunesse aux enfants ? et à ceux qui ne le sont plus*, coll. « 1001 et + », Toulouse : Ed. Érès, 2000
- Besson A., *D'Asimov à Tolkien, cycles et séries dans la littérature de genre*, Paris : CNRS, 2004
- Besson A., « FANTASY », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 13 novembre 2014
- Bettelheim B., *Psychanalyse des contes de fées*, coll. Hachette pluriel, Paris, 1976
- Boursicot F., *Star Wars : le sens caché*, Géo Ado, 2005
- Boyer R., « DUMÉZIL GEORGES - - (1898-1986) », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 13 novembre 2014

- Campbell J., *La Puissance du mythe*, Escalquens : Oxus, 2009
- Campbell J., *Le Héros aux mille et un visages*, Escalquens : Oxus, 2010
- Cèbe S. & Goigoux R., *Lector et Lectrix : apprendre à comprendre les textes narratifs*, CM1, CM2, 6^{ème}, SEGPA, Retz, 2009
- Chartoire R., *Star wars, un phénomène économique, social et politique*, Idées – CNDP, 2006
- Chauveau G. et al., « L'enfant apprenti lecteur », *CRESAS*, n°10, INRP-L'Harmattan, 1993
- Chelebourg C., *Les fictions de jeunesse*, coll. « Les littéraires », Paris : Presses Universitaires de France, 2013
- Chelebourg C. & Marcoin F., *La littérature de jeunesse*, Armand Collin, 2007
- Chenu L., « TOLKIEN JOHN RONALD REUEL - - (1892-1973) », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 13 novembre 2014
- Chevalier J. & Gheerbrant A., *Dictionnaire des symboles*, Paris : Ed. Robert Lafont et Ed. Jupiter, 1982
- Dauzat A., *Dictionnaire étymologique*, Paris : Larousse, 1938
- De mijolla-Mellor S., *L'enfant lecteur – De la Comtesse de Ségur à Harry Potter, les raisons du succès*, Bayard, 2006
- Doborgel B., *Imaginaire et pédagogie*, Le Sourire qui mord, 1983
- Dufays J.-L., *La lecture littéraire, des « pratiques du terrain » aux modèles théoriques*, Lidil, 2006
- Eliade M., *Naissances mystiques*, coll. « Les essais », Paris : Gallimard, 1959
- Fabre G., Kerjan L. & Magny J., « ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE (Arts et culture) - - Le théâtre et le cinéma », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 18 novembre 2014.
- Ferry L., *L'Odyssée ou le « miracle grec »*, coll. « Mythologie & philosophie », Paris : La société du Figaro, 2015
- Giasson J., *La compréhension en lecture*, De Boeck Supérieur, 1996
- Goimard J., « SCIENCE-FICTION », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 15 octobre 2014
- Hoggart R., *La culture du pauvre*, Les éditions de minuit, 2012
- Jacquet K., « Les mythes fondateurs », *Les cahiers de science & vie*, n°147, pp. 30-31

- Jouve V., *L'effet-personnage dans le roman*, coll. « Ecriture », PUF, 1992
- Jullier L., « LA GUERRE DES ÉTOILES, film de George Lucas », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 5 décembre 2014
- Lerbet-Séréni F. & Vialle F. (dir), *Mythes et éducation*, coll. « Savoir et Formation », Paris : éd. L'Harmattan, 2012
- Larivaille P., *Analyse (morpho)logique du récit*, Poétique n° 19, 1974
- Letonturier E., « L'IDÉOLOGIE TRIPARTIE DES INDO-EUROPÉENS, livre de Georges Dumézil », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 13 novembre 2014.
- Meirieu P., *Apprendre, oui mais comment ?*, Paris : ESF éditeur, 1987
- Mémeteau R., *Pop culture, réflexions sur les industries des rêves et l'invention des identités*, Zones
- Monnier E., « Des scénarios communs à toute l'humanité ? », *Les cahiers de science & vie*, n°147, pp. 36-42
- Pajon L., « Les nouveaux mondes de légendes », *Les cahiers de science & vie*, n°147, pp. 82-87
- Pépin J.-F., « ODYSSEÉ », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 13 novembre 2014
- Petit M., *Une enfance au pays des livres*, coll. « Passeurs d'histoires », Paris : Ed. Didier Jeunesse, 2007
- Propp V., *Morphologie du conte*, Paris : Ed. du Seuil, Paris, 1970
- Quentin-Maurer N., « MENTOR », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 13 novembre 2014
- Tauveron C., *Lire la littérature à l'école. Pourquoi et comment conduire cet apprentissage spécifique ? De la GS au CM*, coll. « Hatier pédagogie », Paris : éd. Hatier, 2002
- Testard-Vaillant P., « Le cyclope : un œil voyageur », *Les cahiers de science & vie*, n°147, pp. 56-61
- Thomas J., *Introduction aux méthodologies de l'imaginaire*, coll. « Ellipses », Paris : éd. Marketing S.A., 1998
- Vierne S., *Rite, roman, initiation*, Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2000
- Villiers M., *Star Wars : le mythe et la science*, La science et la vie, Paris, 2005

C. Sitographie

- classes.bnf.fr/rendezvous/documents.htm
- ecoles.ac-rouen.fr/circboisguillaume/file/Maryline/rat_philip_pullman.pdf
- grit.fltr.ucl.ac.be
- lewebpedagogique.com/pdf/Fiche%20p%C3%A9dagogique%20HD.pdf
- littexpress.over-blog.net/article-philip-pullman-a-la-croisee-des-mondes-79108822.html
- revueprojections.wordpress.com
- sociologie.revues.org
- www.academie-en-ligne.fr
- www.bienlire.education.fr
- www.cgjungfrance.com
- www.cndp.fr/crdp-creteil/telemaque/comite/initiative.htm
- www.editions-zones.fr
- www.fabula.org/actualites/l-intime-et-l-extime_3683.php
- www.lefigaro.fr/livres/2012/11/12/03005-20121112ARTFIG00345--the-hobbit-un-livre-destine-aux-enfants.php
- www.lefigaro.fr/cinema/2012/11/05/03002-20121105ARTFIG00332--the-hobbit-qui-sont-les-grandes-figures-du-voyage.php
- www.livredepochejeunesse.com/IMG/pdf/Bilbo_Le_Hobbit_-_fiche_pedagogique.pdf
- www.magazine-litteraire.com
- www.mediterranees.net/mythes/ulyse/episodes.html
- www.persee.fr
- www.portail-litterature.fse.ulaval.ca/objet/index.php?act=seq&obj=265
- www.psychologies.com
- www.senscritique.com
- www.skepticfiles.org
- www.starwars-universe.com
- www.universalis-edu.com/encyclopedie

D. Filmographie

- *À la croisée des mondes: la boussole d'or*, Chris Weitz (2007)
- *À la recherche du Hobbit - Les univers de Tolkien*, Olivier Simonnet (2014), documentaire diffusé sur Arte France le 30 novembre 2014
- *À la recherche du Hobbit - La forêt de Brocéliande*, Olivier Simonnet (2014), documentaire diffusé sur Arte France le 7 décembre 2014
- *Le Hobbit : un voyage inattendu*, Peter Jackson (2012)
- *Le Hobbit : la Désolation de Smaug*, Peter Jackson (2013)
- *Le Hobbit : la Bataille des Cinq Armées*, Peter Jackson (2014)
- *Star Wars: Episode I – La Menace fantôme*, George Lucas (1999)
- *Star Wars: Episode II – L'attaque des clones*, George Lucas (2002)
- *Star Wars : Episode III – La Revanche des Siths*, George Lucas (2005)
- *Star Wars : Episode IV – Un nouvel espoir*, George Lucas (1977)
- *Star Wars : Episode V – L'Empire contre-attaque*, George Lucas (1980)
- *Star Wars : Episode VI – Le Retour du Jedi*, George Lucas (1983)
- *Star Wars - Les origines d'une saga*, Kevin Burns (2007), documentaire diffusé par Arte France le 25 janvier 2014
- *Tolkien, des mots, des mondes*, Simon Backès (2013), documentaire diffusé par Arte France le 3 décembre 2014
- *Ulysse*, Mario Camerini (1954)
- *Ulysse 31*, série créée par Bernard Deyriès, Jean Chalopin et Nina Wolmark (1981-1982)

E. Iconographie

- ac-nancy-metz.fr
- arretetonchar.fr
- cinema-francais.fr
- culture.misslipstick.fr
- fantom-xp.com
- france3-regions.francetvinfo.fr
- helios.fltr.ucl.ac.be
- heroscontemporainsetpsychanalyse.wordpress.com
- hitek.fr/42/dark-vador-bon-pere_738
- legolasandarwen.skyrock.com

- leslivresdeplume.blogspot.com
- mythimedia.org
- starwars.wikia.com
- starwarsaga.free.fr
- starwars-holonet.com
- zoomcinema.fr

VI. Annexes

Annexe 1 : les 12 étapes du héros

Bilbo Baggins

- 1) Bilbo Baggins vit dans la Comté, à Hobbiton, où il mène une existence paisible, sans encombre ;
- 2) Bilbo reçoit la visite de Gandalf le Gris, le magicien, qui marque sa porte d'un signe. Arrivent alors 13 nains qui s'invitent pour la soirée et la nuit chez le hobbit. Ils cherchent un cambrioleur pour les aider à récupérer toutes leurs richesses volées et gardées par le terrible dragon, Smaug ;
- 3) Après la visite des nains et de Gandalf, Bilbo, trop casanier, refuse de quitter la Comté et de les accompagner vers la Montagne Solitaire. Mais il part malgré tout, dans la précipitation, sans avoir le temps de se poser des questions ;
- 4) Bilbo est accompagné de Gandalf le Gris ;
- 5) La troupe quitte la Comté, la région des hobbits, et pénètre dans les Terres Solitaires ;
- 6) Bilbo affronte les trolls, rencontre les elfes ou encore affronte Gollum dans un concours d'énigmes dans l'antre des gobelins ;
- 7) Bilbo Baggins atteint la Montagne Solitaire et entre dans l'antre du dragon Smaug ;
- 8) Bilbo n'affronte pas le dragon directement, il se dérobe à lui en utilisant l'anneau magique. C'est Bard, l'archer de Laketown, qui représente la part héroïque du petit hobbit à ce moment du récit. Tolkien a ainsi transféré l'action vers un héros secondaire pour ne pas dénaturer le héros principal, rusé mais non combattant ;
- 9) Après la bataille des cinq armées et la mort de Thorin, Fili et Kili les nains, Bilbo a sa part du trésor, deux petits coffres d'or et d'argent, l'anneau magique ;
- 10) Après avoir pris congé des nains, Bilbo reprend la route vers la Comté en compagnie de Gandalf. Avant d'arriver chez lui, il doit encore vivre quelques aventures et fait un dernier détour chez Beorn, le solitaire changeur de peau ;
- 11) Après une très longue absence, accompagné de Gandalf, Bilbo arrive à Bag End in extremis pour empêcher la vente aux enchères de tout ses biens ;
- 12) Bilbo garde l'anneau magique, écrit ses mémoires et raconte ses exploits aux petits hobbits de la Comté.



Lyra

- 1) La petite Lyra Belacqua a grandi à Oxford Collège, dans un monde plus ou moins semblable à celui dans lequel nous vivons, en compagnie de son *daemon*, Pantalaimon ;
- 2) Madame Coulter propose à Lyra de l'accompagner et d'être son assistante dans le Nord ;
- 3) Lyra est très heureuse de prendre part au voyage mais son meilleur ami, Roger, disparaît ainsi que Bill Costa, un enfant gitan. Ils ont été enlevés par les « enfourneurs ». Lyra veut les retrouver mais son départ est imminent ;
- 4) Avant de partir, le maître de Jordan College remet un instrument à Lyra qui ressemble à une boussole d'or, l'aléthiomètre. Il lui demande de ne le montrer à personne, surtout pas à Madame Coulter, et de le donner à Lord Asriel ;
- 5) Lyra arrive en ville chez Madame Coulter qui tente de l'occuper. Cependant, elle se rend compte qu'elle préside le Conseil d'Oblation, responsable de l'enlèvement des enfants. Lyra prend la fuite ;
- 6) Lyra trouve la protection des Gitans, de Lee Scoresby ou encore de Iorek Byrnison. Elle fait face à des révélations sur ses origines et libère les enfants de Svalbard. Elle rencontre Will qui devient son allié pendant toutes ses épreuves ;
- 7) Will et Lyra atteignent le monde des morts après s'être séparés, dans la douleur, de leur *daemon* ;
- 8) Comme le prédisait la prophétie, Lyra est tentée. Will et elle tombent amoureux après avoir rejoint le docteur Mary Malone ;
- 9) L'amour de Lyra et Will est la clé pour sauver les mondes et réacheminer la Poussière ;
- 10) En compagnie de la sorcière Serafina Pekkala et de Mary Malone, Will et Lyra retournent à Cittàgazze, là où ils se sont rencontrés, carrefour de leurs mondes ;
- 11) Pour garder l'équilibre des mondes, Will détruit le poignard subtil. Il rentre dans son monde et Lyra dans le sien, séparés à jamais ;
- 12) Lyra rentre au Jordan College où elle rencontre Hannah Relf, la directrice de Sainte-Sophie, qui lui propose d'aller étudier dans son école. Elle pourra y apprendre comment lire l'aléthiomètre, chose qu'elle faisait intuitivement pendant son périple.



Ulysse

- 1) Ulysse est le roi d'Ithaque parti pendant 10 ans à la guerre de Troie. Rusé, il a mis en place le stratagème du cheval de Troie ;
- 2) Ulysse décide de rentrer chez lui pour retrouver sa femme et son fils ;
- 3) Ulysse ne refuse pas de partir vers sa patrie mais il fait une halte chez les Cicones, alliés des Troyens, pour piller et les massacrer et ensuite, le vent le pousse chez les Lotophages ;
- 4) Précepteur de Télémaque, le fils d'Ulysse, Mentor est un ami fidèle d'Ulysse. C'est lui qui se chargera de l'éducation de Télémaque et de la gestion du patrimoine d'Ulysse. Lorsque les prétendants deviendront trop insistants pour épouser Pénélope, il enverra Télémaque à la recherche de son père ;
- 5) Poussés par les vents, Ulysse et son équipage arrive sur l'île des cyclopes où ils affronteront Polyphème, le fils de Poséidon ;
- 6) Au cours de son voyage, Ulysse doit affronter les enchantements de Circée, les monstres marins Charybde et Scylla ou encore le chant des Sirènes. Toutefois, il a une alliée de taille, la déesse Athéna, qui plaide en sa faveur face à Zeus pour que le héros puisse rejoindre Ithaque ;
- 7) Ulysse est retenu prisonnier par Calypso, pendant 7 ans ;
- 8) Ulysse, avec l'aide de son fils Télémaque, défie les prétendants et les élimine dans un sanglant combat ;
- 9) Ulysse se révèle à Pénélope et au peuple d'Ithaque comme étant le véritable roi ;
- 10) Bien que déjà chez lui, Ulysse doit convaincre sa femme, Pénélope, que c'est réellement lui ;
- 11) Ulysse a retrouvé sa femme et son fils. Il a pu reconquérir ce statut de père et de mari qu'il avait perdu après ces longues années d'absence ;
- 12) Ulysse règne à nouveau sur Ithaque et la paix règne sur ses terres.



Anakin Skywalker

- 1) Anakin Skywalker est un petit garçon esclave qui vit sur la planète de Tatooine avec sa maman ;
- 2) Qui-Gon Jinn parie la liberté d'Anakin avec son maître, Watto, lors de la course de modules. Anakin en sort victorieux et peut partir avec le Jedi comme il l'a toujours rêvé ;
- 3) Bien qu'excité par la perspective de son départ, Anakin ne veut pas laisser sa maman sur Tatooine. Cette séparation va le marquer à jamais ;
- 4) Qui-Gon Jinn, lors de son départ de Tatooine et, ensuite, Obi-Wan Kenobi seront les maîtres Jedi d'Anakin. Cependant, il ne faut pas oublier le chancelier Palpatine qui reprendra peu à peu le rôle de mentor lorsqu'Anakin plonge dans les ténèbres ;
- 5) Anakin quitte à la fois sa mère, Watto dont il est l'esclave, et sa planète pour accompagner le Maître Jedi Qui-Gon Jinn aux confins de la galaxie. Ils arrivent à Coruscant, la planète capitale de la République galactique ;
- 6) Anakin rencontre Padmé dont il tombe amoureux. Il doit également affronter des épreuves comme la mort de sa mère qui le plonge dans une soif de vengeance et de pouvoir ou encore le combat contre le Comte Dooku qui causera la perte de son avant-bras droit ;
- 7) Par peur de perdre sa bien-aimée et à cause de son orgueil et sa soif de pouvoir, Anakin bascule du côté obscur de la force et se rallie à Palpatine. Anakin Skywalker n'est plus, il est le seigneur sith Dark Vador à présent. Sa déshumanisation s'achève par sa transformation mécanique suite à son combat avec Obi-Wan sur Mustafar ;
- 8) Après son combat avec son fils qui refuse de se rallier au côté obscur de la force, Dark Vador le sauve en s'interposant entre Palpatine et lui ;
- 9) En sauvant Luke et en tuant l'Empereur Palpatine, Vador retrouve son humanité. Il veut voir son fils de ses propres yeux et demande à ce que son casque, symbole de sa déshumanisation, soit ôté. Il meurt juste après ;
- 10) Anakin est mort mais Luke emporte son corps hors de *l'Etoile de la mort* pour le déposer sur le bûcher funéraire sur la planète Endor.
- 11) Luke voit l'esprit, le fantôme d'Anakin Skywalker se matérialisant aux côtés de ceux de Maître Yoda et Obi-Wan Kenobi. Le Seigneur Vador est revenu vers le bien et a trouvé la paix intérieure ;

12) C'est la fin de l'empire destructeur, de la tyrannie. Le retour de la démocratie était nécessaire pour que la vie revienne, que l'équilibre soit rétabli.



Luke Skywalker

- 1) Luke est un jeune homme qui vit avec sa tante et son oncle sur la planète Tatooine ;
- 2) Luke Skywalker reçoit un message holographique de la princesse Leia destiné à Obi-Wan Kenobi dans lequel elle demande son aide. Luke part à la recherche de Kenobi qui lui propose de l'accompagner sur Alderaan ;
- 3) Luke refuse de se joindre à Obi-Wan car il veut rester avec son oncle et sa tante. Cependant, ces derniers sont assassinés et plus rien ne retient Luke sur sa planète ;
- 4) Obi-Wan Kenobi remet un sabre-laser à Luke et le guide. Sa tâche sera ensuite reprise par Maître Yoda ;
- 5) Lorsqu'il se rend à la Cantina, bar de Mos Eisley, avec Maître Kenobi, Luke entre dans un endroit étrange dangereux loin de son quotidien ;
- 6) Luke participe à la bataille de Hoth, sauve ses amis de Jabba le Hutt,... Il s'entoure du contrebandier Han Solo, de la princesse Leia ou encore du wookiee Chewbacca.
- 7) Luke se rend aux forces impériales et est emmené sur *l'Etoile de la mort* ;
- 8) Luke affronte son père, Dark Vador, dans un ultime combat ;
- 9) Luke tranche la main de son père alors que celui-ci lui demande de se rallier à lui et de basculer du côté obscur de la force. Voyant que Luke refuse cette demande, l'Empereur Palpatine tente de le tuer mais Dark Vador s'interpose et tue Palpatine ;
- 10) Luke sort à temps de *l'Etoile de la mort* avant sa destruction et part sur Endor en emportant avec lui le corps de son père ;
- 11) Après avoir brûlé le corps d'Anakin Skywalker, Luke et ses amis font la fête avec les Ewoks. C'est à ce moment qu'il voit apparaître l'esprit de son père ainsi que de Yoda et Obi-Wan Kenobi. Ils ont trouvé la paix ;
- 12) C'est la fin de l'empire destructeur, de la tyrannie. Le retour de la démocratie était nécessaire pour que la vie revienne, que l'équilibre soit rétabli.

L'épopée de Luke Skywalker s'achève en même temps que celle de son père, Anakin.

Annexe 2 : extrait n°1

Julien

Littérature : Ulysse aux mille ruses, Jean Pommouac - Extrait n°1

Les dieux de la Grèce avaient un roi, Zeus, et ils habitaient un séjour enchanteur au-dessus des nuages : l'Olympe. De là-haut, ils observaient les hommes. Parfois, ils descendaient sur Terre sous les déguisements les plus divers. Il arrivait qu'ils s'entichent d'un mortel et le protègent, ou, au contraire, le prennent en grippe et le tourmentent.

Ainsi la déesse Athéna veillait-elle sur Ulysse, alors que Poséidon, le dieu des mers, poursuivait ce même Ulysse d'une haine tenace. Nous verrons pourquoi.

Un jour, Athéna profita de l'absence de Poséidon sur l'Olympe pour se plaindre à Zeus : « Ô Zeus, Suprême Majesté, tu le sais, tous les rois grecs sont rentrés chez eux après la guerre de Troie. Tous, sauf Ulysse que des tempêtes ont emporté jusque dans les terres de la nymphe Calypso, où il se désespère. Elle le retient depuis sept ans loin de sa femme et de son fils. N'a-t-il pas suffisamment souffert ? »

Zeus convoqua Hermès, le messager des dieux, et lui dit : « Va informer Calypso que nous voulons le retour d'Ulysse chez lui. »

Athéna prit l'aspect d'un voyageur et se rendit elle-même à Ithaque. Au palais, elle trouva des hommes vêtus en seigneurs qui festoyaient et jouaient aux dés. Qui étaient-ils ?

Un jeune homme au beau visage sombre s'approcha. « Qu'il ressemble à son père ! » pensait la déesse en se présentant sous le trait de son précepteur Mentor à Télémaque, le fils d'Ulysse. Celui-ci ne tarda pas à se confier...

Tous ces gens occupés à boire et à rire étaient des nobliaux qui convoitaient le royaume de son père et courtoisaient sa mère, Pénélope. Pour eux, la mort d'Ulysse ne faisait aucun doute, et la veuve du roi devait se remarier. Mais Pénélope, en dépit des années passées sans nouvelles de son époux, gardait l'espoir de le revoir et elle rusait pour différer sans cesse le moment d'en choisir un autre.

En attendant, les prétendants se donnaient du bon temps au palais, séduisant les servantes, pillant les caves, immolant bœufs, moutons et chèvres.

Télémaque, trop jeune, trop seul, enrageait de ne pouvoir intervenir.

Mentor le conjura de tenir bon : « J'ai entendu parler de ton père. Il n'est pas mort mais prisonnier, au-delà des mers... Il reviendra, et il chassera ces prétendants. »

Cependant, Hermès aux sandales ailées filait chez Calypso, aux confins du monde connu.

Monogram

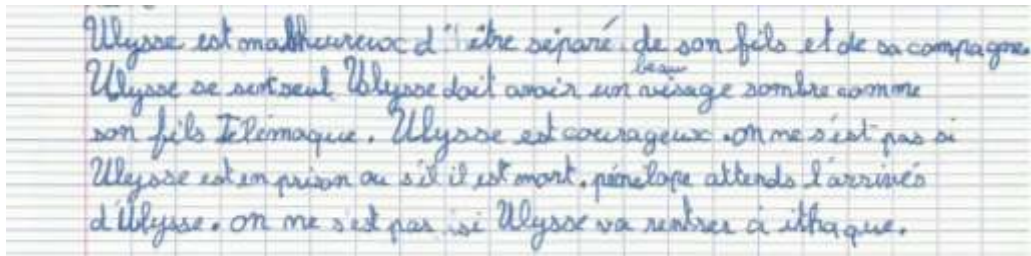
Littérature "Ulysse aux mille peines"

Extrait n° 1 :

1. Où vivaient les dieux grecs ? à l'Olympe
2. Quel dieu tourmente Ulysse ? Poséidon
3. Depuis combien de temps Ulysse est-il chez Calypso ? depuis 7 ans
4. Comment Athéna se présente-t-elle face à Télémaque ? Sous les traits de Mentor
5. Comment s'appellent le fils et la femme d'Ulysse ? Pénélope et Télémaque
6. Qu'exige la coutume lorsque le roi est mort ? que la femme se remarie
7. Pourquoi Pénélope refuse-t-elle de se remarier ? Car elle sait que son mari n'est pas mort
8. Que fait Hermès ? Il va informer Calypso que Zeus veut le retour d'Ulysse

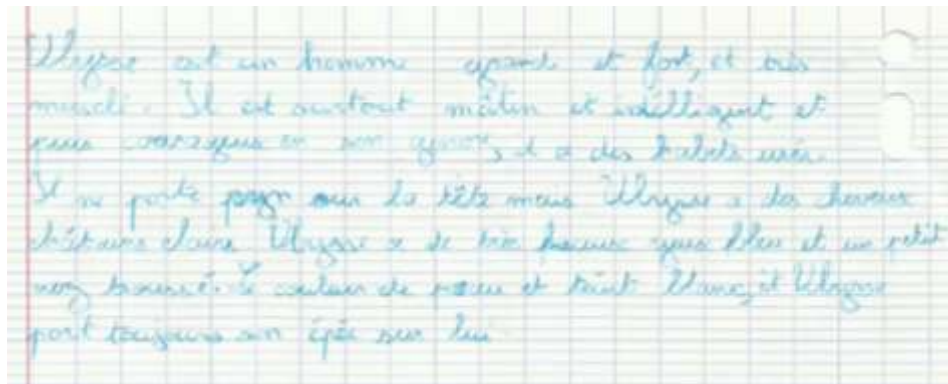
Annexe 3 : le portrait d'Ulysse en début de séquence

Mathis :



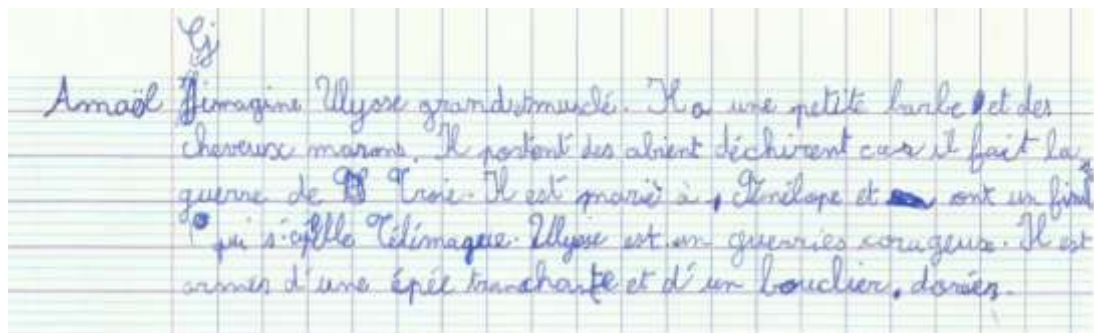
Ulysse est malheureux d'être séparé de son fils et de sa compagne.
Ulysse se sent seul. Ulysse doit avoir un visage ^{beau} sombre comme son fils Télémaque. Ulysse est courageux. On ne sait pas si Ulysse est en prison ou s'il est mort. Pénélope attend l'arrivée d'Ulysse. On ne sait pas si Ulysse va rentrer à Ithaque.

Juline :



Ulysse est un homme grand et fort, et très musclé. Il est surtout méfiant et intelligent et peut manipuler ses gens et des robots aussi.
Il ne porte rien sur la tête mais Ulysse a de longues cheveux clairs. Ulysse a de très beaux yeux bleus et un petit nez brun. Le couleur de peau est brune. Ulysse et Télémaque portent toujours son épée sur lui.

Amaël :



Amaël ^{Li} imagine Ulysse grand et musclé. Il a une petite barbe et des cheveux marrons. Il portait des vêtements déchirés car il fait la guerre de Troie. Il est marié à Pénélope et ont un fils qui s'appelle Télémaque. Ulysse est un guerrier courageux. Il est armé d'une épée tranchante et d'un bouclier doré.

N.B. : Ces productions sont des premiers jets qui n'ont pas fait l'objet d'une correction puisque ils n'ont pas été exploités par la suite.

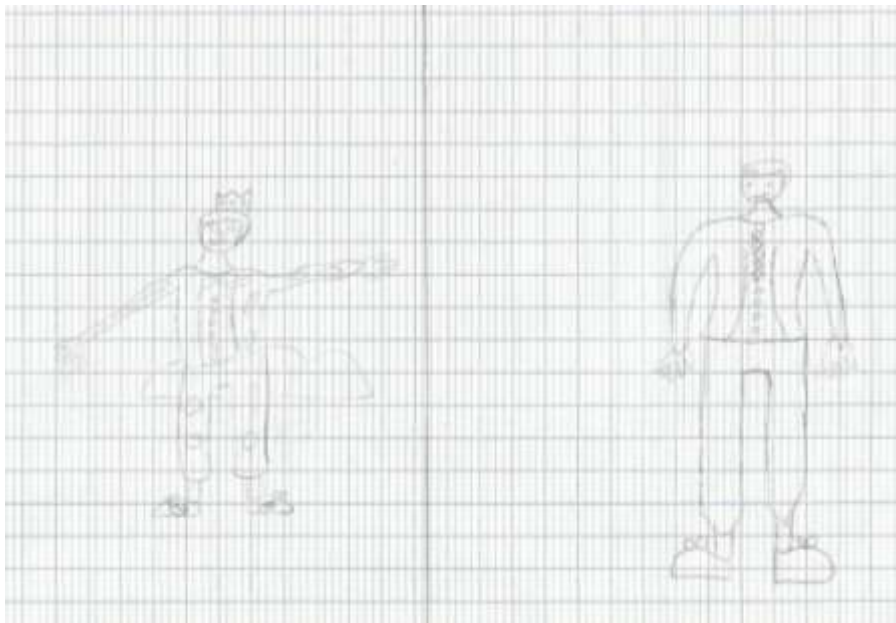
Annexe 4 : Dessins d'Ulysse sur l'île de Phéacie



Juline



Louison M--T



Lindsay

Annexe 5 : exemple de différenciation pour le groupe des lecteurs moyens

Littérature : *Ulysse aux mille ruses* Jean Pommaux - Extrait n°4
Mathilde, Mathis, Juline, Romane, Adèle, Erwan, Océanne, Louison M-T, Simon,

1 Le soir, un dîner fut servi. Arété y avait convoqué le célèbre aède Démodocos, qui chantait la
2 guerre de Troie, ancienne de dix ans déjà. *la ruine de Phéacis*

3 Quelle ne fut pas la surprise d'Ulysse d'entendre conter l'un de ses exploits :

4 « Voici venir la lune nouvelle, la lune noire. Accompagné de ses meilleurs guerriers, Ulysse
5 s'enferme à l'intérieur du grand cheval de bois qu'on amène dans les ténèbres devant les
6 remparts de Troie et que les Troyens découvrent à l'aube. En mer, à l'horizon, s'éloignent les
7 navires des Grecs. Ils ont brûlé leurs tentes, levé le camp. Est-ce la fin des batailles, ou bien
8 un piège ? Rien ne bouge. Le soleil au zénith frappe le cheval de bois. Les hommes qui s'y
9 cachent sont à bout de patience. Ce qu'espérait Ulysse arrivait enfin : le cheval est tiré par les
10 Troyens jusqu'au cœur de leur cité. Ils célèbrent leur nouvelle idole, et perdent toute
11 méfiance. « Tuez ! » ordonne Ulysse à ses hommes. Les flancs du cheval s'ouvrent, de
12 redoutables guerriers en jaillissent, exaspérés par l'attente. Ils massacrent, fauchent,
13 tranchent, frappent d'estoc et de taille. Ils sèment la mort jusqu'aux portes de Troie et
14 s'enfuient. »

15 Que la réalité est loin de la légende !

16 En vérité, Ulysse a perdu nombre de compagnons lors de ce fait d'armes. Il (les) revoit tomber *qui sont les ?*
17 sous les flèches des archers troyens, et ne peut retenir ses larmes.

le roi de Phéacis

18 Alkinoos interrompt l'aède :

19 - « Ton récit chagrine notre invité, Démodocos. Mais toi, étranger, tu ne peux plus
20 faire mystère de ton nom, ni de ton histoire. Tu pleures devant nous, il faut nous dire
21 pourquoi.
22 - Tu l'as deviné, généreux hôte. Je suis Ulysse, l'inventeur du cheval de mort. Et les
23 causes de mes pleurs sont nombreuses...
24 - Raconte-nous ton retour de Troie, dit Alkinoos, nous connaissons déjà tes exploits de
25 guerre. »

26 Ulysse but une gorgée de vin et commença un long récit...

27 Troie est vaincue. Comme les autres rois, je repars chez moi, mais chacun suit sa route.

28 Ma flotte compte douze navires que le vent pousse vers le pays des Cicones, peuple allié à
29 l'ennemi troyen, faute impardonnable à nos yeux. Nous accostons, nous massacrons, nous
30 rasons la ville d'Ismaros, nous la pillons, nous partageons les vivres et les richesses.

31 Mes compagnons insistent pour festoyer et se reposer là. Ils boivent des fleuves de vin,
32 égorgent moutons et bœufs qu'ils font rôtir. Or des Cicones avaient fui, et couru chercher de
33 l'aide auprès de leurs voisins. Je vois toute une armée se profiler à la crête d'un mont. Je fais

34 embarquer mes hommes, et mes navires s'éloignent de la côte. Quelques compagnons
35 restés sur la plage, lourds de trop de vin et de nourriture, sont tués sous mes yeux par les
36 Cicones.

37 Je n'ai pas le temps de les pleurer, car le ciel se couvre soudain de bas nuages noirs et le vent
38 déchire nos voiles. Les rames sortent des flancs des vaisseaux, les hommes **souquent** et nous
39 regagnons la terre.

40 Après nous être reposés, nous réparons les navires et reprenons la mer, cap sur notre pays.
41 Je vais revoir Ithaque.

42 Erreur ! Un dieu, probablement, s'acharne contre nous.

le vent
du
merci

43 **Borée** nous repousse au large, où d'autres vents nous emportent jusqu'au pays des
44 Lotophages, peuple étrange qui se nourrit d'une certaine **fleur de lotus**. Dès qu'on **y** goute,
45 on glisse dans une sorte d'**hébétude**, on rit niaisement, on ne veut plus rien faire.

46 Or les Lotophages, loin d'être agressifs, sourient aux voyageurs et leur donnent à mâcher
47 leur plante amollissante. Ayant dû ramener de force au navire trois de mes hommes dans un
48 triste état de **torpeur** béate, je donne l'ordre de repartir au plus vite.

Lexique

- **Soleil au zénith** : moment où le soleil est le plus haut dans le ciel ;
- **Idole** : représentation d'un dieu ;
- **Frapper d'estoc et de taille** : donner des coups avec la pointe et le côté tranchant d'une épée ;
- **Hôte** : personne qui reçoit des invités ;
- **Se profiler** : apparaître ;
- **Souquer** : faire de gros efforts pour diriger un bateau ;
- **Hébétude = torpeur** : être engourdi.

Réponds aux questions en t'aidant du texte. À chaque fois, indique les lignes qui t'ont permis de trouver la réponse.

- 1) Que veut dire « *fait d'armes* » (ligne 16) ?
- 2) À partir de la ligne 27, qui parle ? Grâce à quel indice dans le texte, peux-tu répondre ?
- 3) Pourquoi Ulysse et ses hommes ont-ils tué les Cicones ?
- 4) Pourquoi Ulysse donne-t-il l'ordre de repartir de l'île des Lotophages ?
- 5) Résume l'histoire racontée par Démodocos.

Annexe 6 : le cyclope

Mathieu

Ulysse et les cyclopes

Invente la fin de l'histoire du cyclope. Ton texte doit faire 5 lignes.

Le cyclope prend le verre de ^{vin} et il le fait briser il trébuche et tombe par terre puis les ~~soldats~~ ^{sortent} du corps du cyclope et Ulysse ^{est} content puis il tente de pousser ~~le~~ la roche mais ils ne sont pas assez forts donc ils ^{les} mettent la roche en colle et les ~~les~~ ^{les} brebis ~~font~~ pousser la roche.

Adèle

Il propose du vin et le cyclope dit oui il le fait et la roche sur les brebis mais comme il est grand il tombe sur la pierre la pierre tombe Ulysse et ses compagnons ^{sortent} le vin.
C'est ^{pas} un vin qui a du goût


Ulysse fait goûter son vin au cyclope et il dit « Mmh c'est très bon donne-m'en moi encore ou je te mange » Ulysse lui ^{sert} après il en veut encore. Après quelques minutes il est ^{soûl} Ulysse demanda « Tous en ^{soûl} encore ? » le cyclope dit « Oui monsieur » le cyclope ^{avait} perdu la tête par accident il ouvre la porte ^{et} Ulysse part avec ses hommes.


Romane


Annexe 7 : comparaison entre *Ulysse aux mille ruses* et le film *Ulysse* (notes personnelles d'une élève)

Clousson
 PRESSAC

Ulysse veut écouter de l'histoire des dieux. Ulysse dit, détache moi ça
 mais écoute de quel ça veut.

Légèbe : film :  Lince




Charybde : film  Lince

Lince = 

circé : magicienne, fille de soleil, nociva
 Ulysse ↔

circé ressemble à pénéllope

le film : non
 Lince : oui

Père : circé nociva =  =  = 
 compagnon compagnon père

	Légèbe	Charybde	
new-X	X	X	<input type="radio"/> : oui
	circé	Nociva	
	oui	oui	
	Pénélope PIN	PRÉDANTE	
	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
	Télémaque	MORT démol	
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

  des MORTS, Poséidon

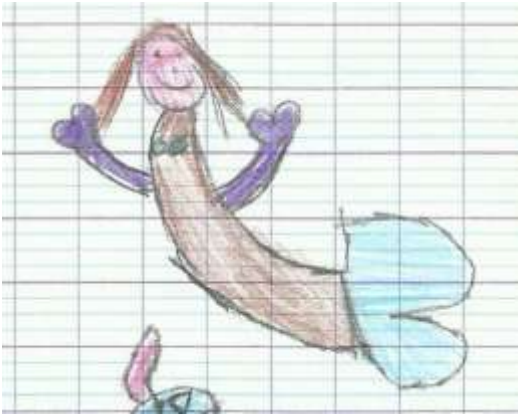


Ulysse : mendiant : 

Ulysse a son chien

ajax : 3 guerre MORT

Annexe 8 : les Sirènes



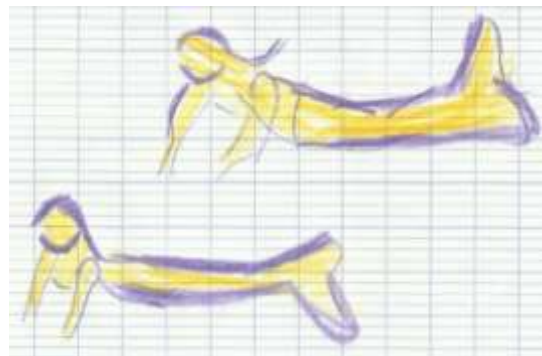
Kellian



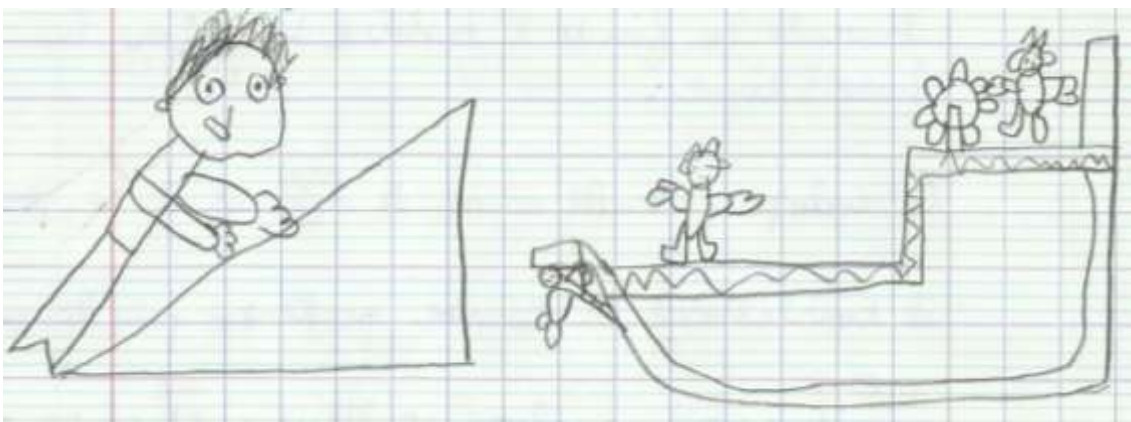
Émilie



Louison P.

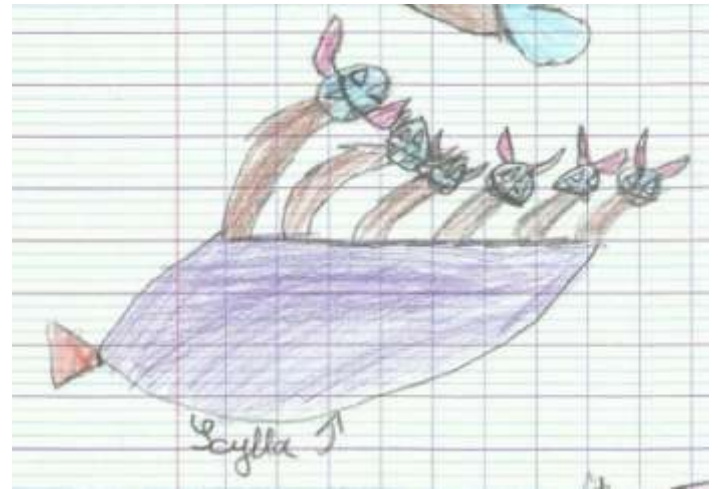


Roman



Mathieu

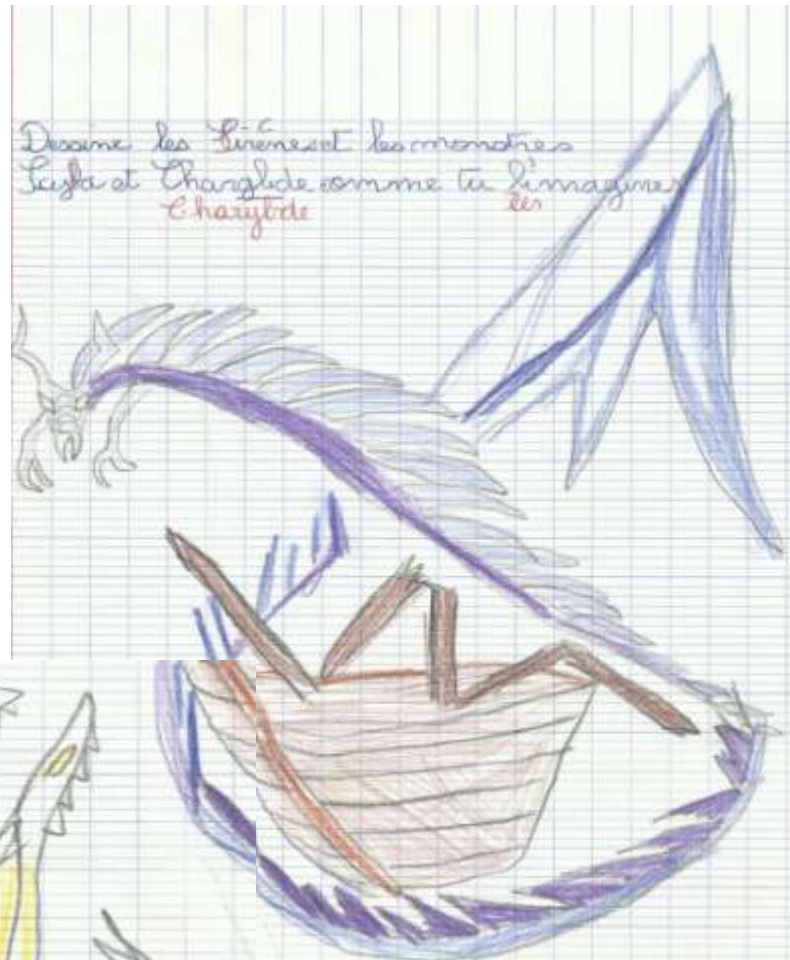
Annexe 9 : Charybde et Scylla



Kellian



Émilie



Roman

Annexe 10 : les œuvres d'art



Abalastre



Cratère
grec



Ulysses and the Sirens, Herbert James Draper, 1909

Annexe 11 : les retrouvailles entre Pénélope et Ulysse



Célia

Ilana



Juline

Mathieu



Annexe 12 : le portrait

Adèle

Réaliser un portrait

Le portrait est la description d'une personne réelle ou imaginaire ou d'un animal.

1. L'aspect physique : l'allure générale (silhouette, âge...), les vêtements, le visage, (gross, mince, ...), les cheveux, la coiffure, ...

2. L'aspect moral, le caractère : les qualités, les défauts, la façon de s'exprimer, les gestes

3. Le métier, les activités préférées

Notre réserve de mots pour décrire...

L'allure générale : gros, laid, beau, grand, mince, petit, maigre, osseux, enveloppé, musclé, ...

Le visage : noirs, blond, vert, marron, rouge, beaux, yeux globuleux, taches de rousseurs, lèvres riches, grosses lèvres, ...

Le caractère : curieux, gentil, malpoli, méchant, sûr, macho, boudeur, égoïste, joyeux, pudique, intrépide, rusé, ...

Annexe 13 : grille de correction de production d'écrits

Grille de correction en production d'écrits au cycle 3

Mise à jour en novembre 2010 pour l'année 2009/2010 en équipe de cycle.

- La correction des mots difficiles est effectuée par l'enseignant.
- L'enseignant souligne l'endroit où se trouve la faute (au sein du mot) et met une lettre en dessous suivant le codage suivant :

Code	Type de faute
O	Orthographe (ex : homophones grammaticaux : a/à, et/est, ce/se...)
D	Dictionnaire (recherche de l'écriture du mot dans le dictionnaire)
C	Conjugaison (temps, utilisé, terminaison)
G	Grammaire (ex : faute d'accord : les petites filles...)
R	Répétitions trop fréquentes
?	Je ne comprends pas

Annexe 14 : évaluation

PRODUCTION D'ÉCRITS : LE PORTRAIT D'ULYSSE	Je m'évalue	L'enseignant m'évalue
Le texte est écrit à la 3 ^{ème} personne du singulier.	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
Le texte est structuré, organisé et cohérent.	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
1. Le texte est écrit au présent.	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
2. Les règles de conjugaison sont respectées.	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
1. Les accords (singulier /pluriel, masculin/féminin) sont respectés.	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
2. L'orthographe est correcte.	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
Les consignes de travail sont respectées :		
1. Longueur du texte	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
2. Utilisation du lexique du portrait	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
3. Contexte	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊
La structure du portrait est correcte.	☹️ 😐 😊	☹️ 😐 😊

Ulysse est un héros avec des cheveux longs,
 maxonnés, et de la barbe. Il a des
 yeux tout féroce comme une épée.
 Il est pauvre, il a une clochette grise.
 Il a le caractère : intérieurement le plus
 intérieurement et l'homme. L'auteur de ce
 livre est Yann Perronneau et c'est
 un livre traduit en français.
 Il a une femme qui s'appelle
 Pénélope et un fils qui s'appelle
 Télémaque. Il est parti en guerre
 de Troie et gagné contre les
 Grecs Troyens. La victoire est à
 Ulysse. Et il a fait un long voyage
 pour retourner chez lui.

Ulysse avec mille ans

Juline

Ulysse est un jeune homme qui habite à Ithaque, à 15 ans il est parti à la guerre de Troie. Sa loi a pris 10 ans pour y aller. Pendant que la guerre est finie, Ulysse parcourt des îles, il arrive avec sa compagnie aux îles des Cyclopes. Il passe à toutes les îles, et Ithaque, le prince d'Ulysse, tout le monde croit que Ulysse est mort sauf Sinclope son épouse 10 ans plus tard et arrive à Ithaque. Les habits d'Ulysse sont (gris et bleu) sont tout déchirés et tout usés.

Sinclope son épouse reconnaît Ulysse. Il a 35 ans maintenant ses cheveux sont, ses cheveux sont, un gros nez, ses tâches de rousseur et puis il est usé et usé.

Sinclope et Ulysse sont très heureux.

Fin

Evaluation: le portrait d'Ulysse.

Il a les cheveux blancs. Il est habillé en habits de l'antiquité. Il a des yeux de couleur bleue. Il a fait la guerre de Troie. Il est intrépide, fort. Il est marié avec Pénélope. C'est le héros du livre "Ulysse avec mille ans".

Louison M--T

Annexe 15 : Ulysse a-t-il changé ?

Louison P. :

À ton avis, est-ce qu'Ulysse a changé depuis qu'il est parti à la guerre de Troie ?

non parce il tue encore des personnes
parce qu'il

Célia :

À ton avis, est-ce qu'Ulysse a changé depuis qu'il est parti à la guerre de Troie ?

oui car ses cheveux ont grisé et sa barbe
est

Maryam :

À ton avis, est-ce qu'Ulysse a changé depuis qu'il est parti à la guerre de Troie ?

Oui car ça fait 20 ans

Clara :

À ton avis, est-ce qu'Ulysse a changé depuis qu'il est parti à la guerre de Troie ?

Oui parce qu'il est plus malin

Ilana :

À ton avis, est-ce qu'Ulysse a changé depuis qu'il est parti à la guerre de Troie ?

Oui il est un peu plus méchant

Mathieu :

À ton avis, est-ce qu'Ulysse a changé depuis qu'il est parti à la guerre de Troie ?

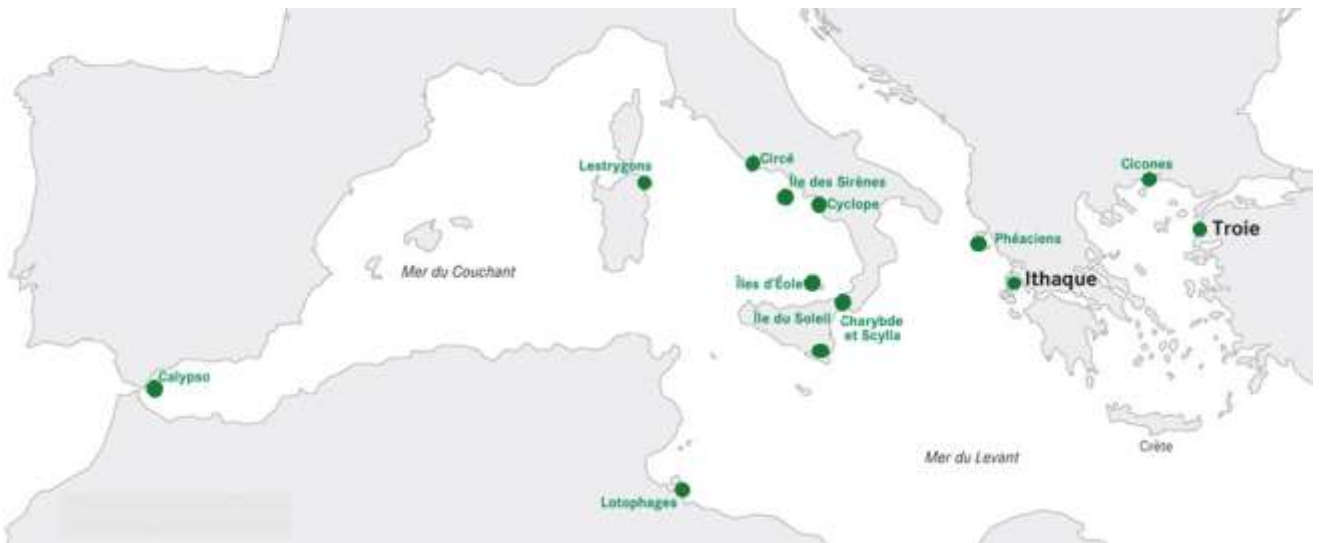
OUI: parce qu'il est plus fort.
parce qu'il est

Valentin :

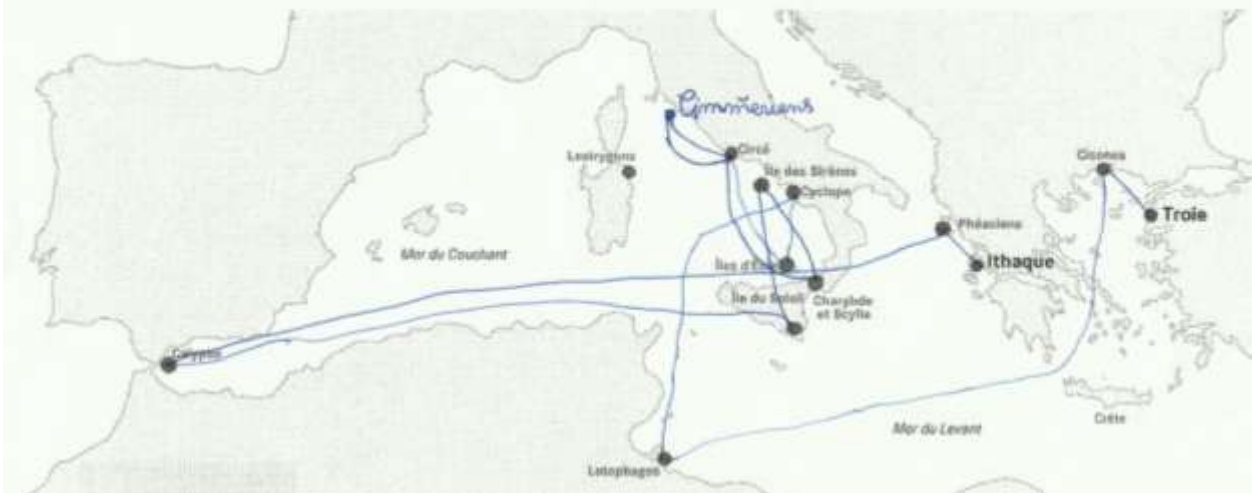
À ton avis, est-ce qu'Ulysse a changé depuis qu'il est parti à la guerre de Troie ?

Oui, car Ulysse a dû vaincre des épreuves très dures

Annexe 16 : les cartes

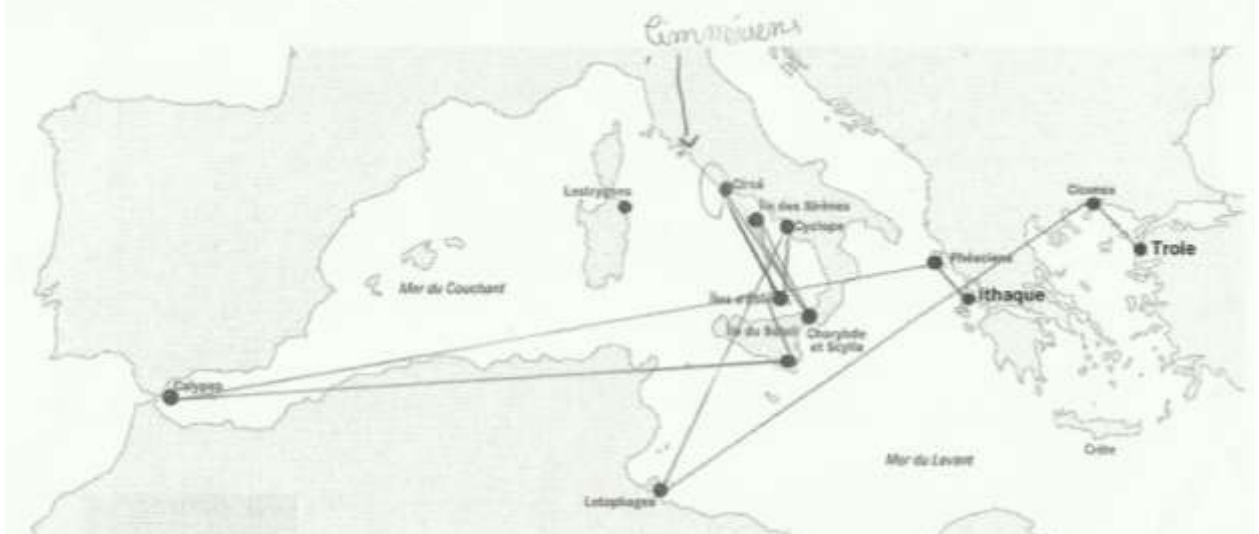


Au fil de ta lecture, trace le voyage d'Ulysse sur la carte.



Adèle

Au fil de ta lecture, trace le voyage d'Ulysse sur la carte.



Maryam

Annexe 17 : les fiches « Parcours littéraire »

Ulysse

Au fil des livres	Classe: C M1	Date: 12/02/15
--------------------------	--------------	----------------

Titre: Ulysse aux mille ruses

Auteur: Jean Bonnaure

Illustrateur: Nicole Bonnaure

Edition/collection: L'école des loisirs

70 pages - 0 chapitre(s)

Genre littéraire:
 Roman et récit Bande dessinée Conte Poésie
 Théâtre Album Documentaire

Autre: _____

Epoque: antiquité

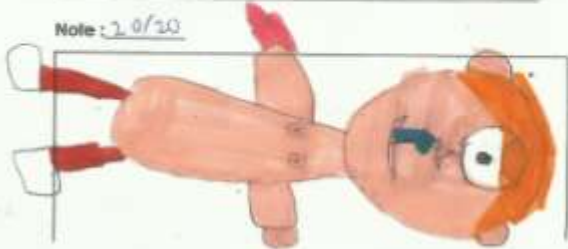
Lieu: autour de la mer méditerranée

Personnage(s) principal(aux): Ulysse

Thème:
D'après l'Odyssée,
d'Homère, Ulysse,
le roi de Ithaque,
affronte beaucoup
d'épreuves pour
rentrer chez lui...

Ton avis sur le livre:
J'ai bien aimé ce livre car il est
de l'imagination et de l'action.

Note: 20/20



Lindsey

Au fil des livres	Classe: <u>C M1</u>	Date: 18/02/15
--------------------------	---------------------	----------------

Titre: Ulysse aux mille ruses

Auteur: Jean Bonnaure

Illustrateur: Nicole Bonnaure

Edition/collection: L'école des loisirs

70 pages - X chapitre(s)

Genre littéraire:
 Roman et récit Bande dessinée Conte Poésie
 Théâtre Album Documentaire

Autre: _____

Epoque: antiquité

Lieu: autour de la mer méditerranée

Personnage(s) principal(aux): Ulysse

Thème:
D'après l'Odyssée,
d'Homère, Ulysse,
le roi de Ithaque,
affronte beaucoup
d'épreuves pour
rentrer chez lui.

Ton avis sur le livre:
C'est bien,
J'ai aimé quand Ulysse
a retrouvé sa femme
qui s'appelle Pénélope.

Note: 20/20



Annexe 18 : extrait de la loi du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse

Article 1 :

« Sont assujetties aux prescriptions de la présente loi toutes les publications périodiques ou non qui, par leur caractère, leur présentation ou leur objet, apparaissent comme principalement destinées aux enfants et adolescents. »

Article 2 :

« Les publications visées à l'article 1er ne doivent comporter aucune illustration, aucun récit, aucune chronique, aucune rubrique, aucune insertion présentant sous un jour favorable le banditisme, le mensonge, le vol, la paresse, la lâcheté, la haine, la débauche ou tous actes qualifiés crimes ou délits ou de nature à démoraliser l'enfance ou la jeunesse, ou à inspirer ou entretenir des préjugés ethniques ou sexistes.

Elles ne doivent comporter aucune publicité ou annonce pour des publications de nature à démoraliser l'enfance ou la jeunesse. »

VII. Résumé - Summary

Comment traverser les épreuves de la vie et grandir ? Cette question taraude tous les enfants et peut être une source d'angoisse. En l'absence de rites de passage, la littérature peut guider les enfants, les élèves, sur le chemin de l'adolescence. Les récits de voyage, et surtout les voyages initiatiques, sont un appui véritable dans ces changements existentiels. Le héros traverse des épreuves, fait des rencontres, et revient chez lui armé d'un savoir, de connaissances qui peuvent être utiles à tous. Outre un déplacement physique, un voyage initiatique est avant tout un voyage intérieur qui permet une meilleure connaissance de soi, une révélation de soi-même. Ce voyage a influencé un nombre certain d'auteurs, d'artistes et il peut être intéressant de s'appuyer sur leur travail pour créer un projet annuel en littérature. Grâce à une mise en réseau d'œuvres littéraires, les élèves pourront comprendre ces récits, les mettre en lien et accéder à la lecture symbolique. Ce mémoire de recherche a pour ambition d'analyser les différentes théories de professionnels sur la structure des voyages initiatiques et, surtout, de proposer un début d'exploitation pédagogique directement vérifiée dans une classe de CM1.

Mots-clés : littérature de jeunesse - voyage initiatique - cycle 3 - mythe - héros

How to get through life and grow up? This question haunts all the children and may be scary. Without rites of passage, literature may lead children, pupils, on the way to adolescence. The travel stories, mainly the initiatory journeys, are a truly support while that kind of lifetime changes are happening. The hero goes through hardships, meet some people, and goes back home with new and constructive knowledges. Besides a physical travel, an initiatory journey is especially an inner journey which can refine a better self-knowledge, a revealing of oneself. This journey has influenced several writers, artists and it might be interesting to use and to press ahead their work in order to create an annual literature project. Thanks to a web of literary work, the pupils will be able to understand those stories. This research paper has the ambition to analyse different professional theories concerning the construction of the initiatory journeys and, mainly, to propose a start/beginning of an educational use which will be directly verified in a 5th year class ("CM1").

Keywords: children's literature - initiatory journey - 3rd cycle - myth - hero